

1002

PASOVINO

COLONIALI



Spaventapasseri!

L'Internazionale Comunista Russe ha dichiarato che é imminente un'altra guerra. (Dai giornali)



Wexler

— Un'altra guerra? Sahe, azar!

PRAT.
N.º de CRD.
ANF

CINZANO

ANDAR PRAT.
EST. N.º de ORD.

CAFFÉ IN POLVERE FALCHI
DEI MIGLIORI, IL MIGLIORE
FALCHI, PAPINI & CIA.

Clinica Medico-Chirurgica e Ostetrico Ginecologica
Del Dott. V. Sola
 Medicina - Chirurgica - Malattie delle Signore. **VIE URINARIE.** Specialista delle Malattie della pelle, Veneree e Sifilitiche.
 Gabinetto modernissimo di Elettrocità per applicazioni mediche, Chirurgiche o Ginecologiche. Alta frequenza. Diatermia. Raggi ultra violetti. Raggi Sollux. Ozonoterapia. Massaggi. Bagni di luce. Galvanizzazione. Faradizzazione ecc. Dispositivo di Boerner - Santos per la cura della Bleorrhagia e complicazioni.
 Cura garantita e rapida della Blenorragia acuta e cronica (Pagamento dopo la cura).
RUA S. JOAO, 85-A (p. p.)
 Telef. 4.049X. Dalle 9-12 e 14-18 — Caixa postal 1914
 Resid: RUA VERGUEIRO, 429

Sciropo di S. Agostino
 PURGA PURIFICA RINFRESCA IL SANGUE. GUARISCE STITICHEZZA. ACIDITA' DI STOMACO. CATARRI BRONCHIALI E INTESTINALI. SFOGHI DELLA PELLE. DOLORI LOMBARI. REUMATICI. NERVOSI. - LABORATORIO FARMAC. DELLA CHIESA DI S. AGOSTINO GENOVA
 Deposito Pharmacia e Orogarja Faraut. - S. PAULO

DOTTOR SALVATORE PEPE
 DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
 Vie urinarie — Elettrolisi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore — Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri.
 Consultorio: Rua 7 de Abril, N.º 35 — Telefono: 4-4896 — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO.

Inalatorio a secco
 Prime impianto nel S. America con macchinario modernissimo, di questo nuovo sistema, assai conosciuto e consacrato in Europa, per la cura delle Bronchiti croniche, asma bronchiale, glandolo traqueo-bronchiali, Infiamme, acido urico, malattie del naso, gola, orecchio, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
 — Dalle ore 2 alle 6. —
 N. B.: Nell'Inalatorio non si accettano tubercolotici.

Dottor Fausto Fioravanti
 Medico-chirurgo e ostetrico della R.ª Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini. — Veneree e Sifilitiche.
 Cons.: Rua Libero Badaró, 31. — Tel.: 2-5780 — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel.: 4-6151. — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

DISEGNI PER RECLAME, CARICATURE E CLICHE'
 nell' Amministrazione del "PASQUINO COLONIALE"

Dott. Antonio Rondino
 MEDICO E OPERATORE
 Libero Badaró, 4
 Telefono: 2-5086
 Residenza: Tel.: 4-6218

Il Prof. Dr. A. Donati
 Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga, 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza: Rua Consolação, 155-A
 Tel.: 4-0468

Dottor Arturo Zapponi
 Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua Sao Bento n. 40 — Dalle 9 1/2 alle 5 pm. — Tel.: 2-6321 — Resid.: Av. Rangel Pestana, 114 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 15 — Telef.: 9-0155.



Prima di fare i vostri acquisti di Lampioni e Lamparini in ferro battuto, non lasciate di visitare la Esposizione Permanente del Sigg.:
ALFREDO & GIARDINA
 in RUA CONSOLAÇÃO, 197
 Officine: RUA BARRA FUNDA 129.

Dottor Biogno Bologna
 Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini — Cons.: Rua Barão de Itapetininga, n.º 65 — Tel. 4-4416 — Dalle 2 alle 5 — Resid.: Rua Ministro Godoy, 143 — Telef. 5-3544 — Alle ore 8.

MALATTIE NERVOSE
 Paralisi, Convulsioni, Neurastenia, Sciatica, Sifilide ecc. — DEL CUORE, DEI POLMONI, DEI RENI, REUMATISMO.
Prof. Dr. E. Tramonti
 Cons.: Praça Republica, 15 — Ore 8 alle 4,30
 Res.: Al. Jahu', 49 - Tel 7-22-31

Prof. GUARNIERI -- Dr. RAIA -- Dr. PICERNI
 MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
 Consulti: dalle 18 alle 15 — Telefono: 4-5179
 PIAZZA DELLA REPUBLICA, 11 — SAN PAULO

Dottor Roberto G. Caldas
 Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Monecorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Resid.: e Cons.: R. Major Que-dinho, 7 — Tel. 4-5408.



LACTA PREFIRAM
 ATE E LEITE MAIS DELICIO

RESTAURANTE "SPADONI"
 Diretto dal suo antico proprietario GIULIO PASQUINI
PASQUINI & CIA.
 N. 49 — Rua Ypiranga — Telefono 4-1051
 — SÃO PAULO —

AGENCIA SCAFUTO
 Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di poste. Richieste e informazioni: Rua 8 do Dezembro, 5 (sobreloja) — Esquina da R. 15 de Novembro
 Tel. 2-3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION
 MEDICO-OPERATORE
 Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
RUA STA. EPHIGENIA, 5 — Ore 13-17 — Tel. 4-6387

Dott. Domenico Defino
 Chirurgo della Santa Casa — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparechio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94 — Telefono: 2-6529, dalle 14 alle 17 — Resid.: R. de Paraiso, 11. Tel.: 7-2219.

Dott. Prof. G. Brunetti
 del Bras — Largo 7 de Setembro, N.º 2 — Telef.: 2-4226.
Dr. B. Rubbo
 Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sobr. — Telefono: 9 - 1675 — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 8.



LLOYD SABAUDO

CONTE ROSSO da Santos il 17 Agosto
CONTE VERDE da Santos il 14 Settembre

CONTE ROSSO da Santos il 5 Ottobre
CONTE VERDE da Santos, il 26 Ottobre
 Per Rio — Barcellona — Villafr. — Genova.

TRENO SPECIALE In partenza alle ore 13 da S. Paolo
 alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori
 Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER :
 Vapore Buenos Ayres Genova

CONTE ROSSO		17 Agosto	Rio, Barc. Villfr. Gen.
<i>Pr.ssa GIOVANNA</i>		27 Agosto	Rio, Napoli, Genova
CONTE VERDE	4 Settembre	14 Settembre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
<i>Pr.ssa MARIA</i>	18 Settembre	2 Ottobre	Rio, Napoli, Genova
CONTE ROSSO	25 Settemb.	5 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
CONTE VERDE	18 Ottobre	28 Ottobre	Rio, Barc. Villfr. Gen.
<i>Pr.ssa GIOVANNA</i>	18 Ottobre	7 Novembre	Rio, Napoli, Genova

Per informazioni e prenotazioni cogli Agenti Generali:

LLOYD SABAUDO (BRASIL) S. A.

RIO DE JANEIRO — Av. Rio Branco, 35 — Telefono Norte, 4302 — **S. PAULO:** Rua Libero Badaró, 113 — Telefono 2-3651 — **SANTOS:** Rua 15 de Novembro, 182 — Telefono Central, 1080
 Indirizzo telegraphico: SABAUDO.

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI - REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E DELLO SVILUPPO - RINSANGUA E TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaino per i bambini, due cucchiaini per gli adulti, due volte al giorno o una iniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano

MILANO

Olio

Bertolli

**OLIO DI PURA OLIVA
 FINISSIMO**

IL PREFERITO

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacchia

Antonio, Salvador
Messina & Comp.

R. Aurora, 39-S. Paulo

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

"SUD-AMERICA EXPRESS"

DUILIO

GEMELLO DEL "GIULIO CESARE"

Viaggio Inaugurale il 22 Settembre per:

RIO, BARCELONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

GIULIO CESARE

partirà da Santos il 12 Ottobre per:

RIO, BARCELONA, VILLEFRANCHE (NICE) e GENOVA

TRENO SPECIALE da San Paolo alla banchina del porto di Santos per tutti i Signori Passeggeri e bagaglio.

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS:

per BUENOS AYRES:		per L'EUROPA:	
DUILIO	10 Settembre	22 Settembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
GIULIO CESARE	2 Ottobre	12 Ottobre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	23 Ottobre	1 Novembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
COLOMBO	3 Novembre	13 Novembre	Rio, Napoli e Genova
GIULIO CESARE	13 Novembre	23 Novembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
DUILIO	2 Dicembre	12 Dicembre	Rio, Barc., Villefr. e Gen.
COLOMBO	21 Dicembre	13 Genn. 929	Rio, Napoli e Genova

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

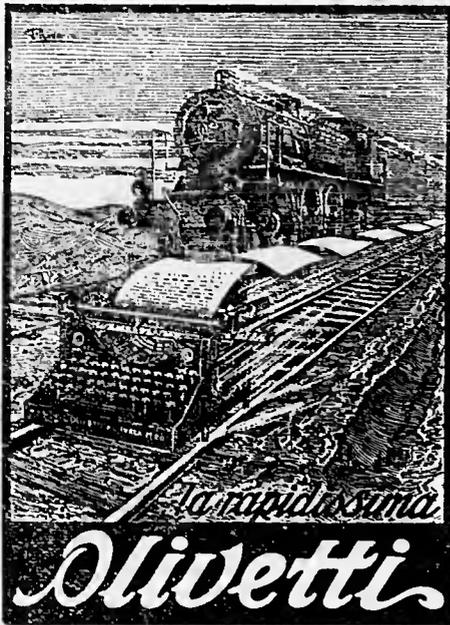
ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO:
Rua Alvares Penteado, 43

SANTOS:
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Avenida Rio Branco, 4

2500



Já collaboram para maior desenvolvimento commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Signore — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulto dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Verguiero, 358 — Telef.: 7-0406. — S. PAULO

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Cltrato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis

OLINDO BARBIBRI

Rua do Paraizo, 23 — São Paulo
Telefono: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Crps di Rio — Reazione di Wassermann e autovaccini — Esame complete di urina, feci, tumori e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcao, 10 — Telef.: 2-5439 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

HAT-STORE



CRAPÉS, MEIAS
GRAVATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO 13
A-CASA-DE-ELEGANTES

Filial: R. DIREITA, 39-B



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo 15\$000

Un semestre . . . 8\$000

UFFICI: R. TRES DE DEZEMBRO, 5-1.º AND.

(Antica Boa Vista)

Telef.: 2-0074 — Caixa 2807 — São Paulo

Consigli ai pupi

Regna la calma in tutta la frontiera.
Che vi auguro durata e veritiera;

Riappar la colombella della pace,
E sembra spenta del rancor la face:

Ha chinso Giano le ferrate porte
E fugge Marte con le gote smorte;

Ossidati già son spade e pugnali,
Perché c'è l'armistizio fra i giornali:

Ho detto mal, volevo dir trapasso:
Oh memorando e avventuroso passo!

Tempo propizio alla meditazione,
Pria che scoppi di nuovo la tenzone.

Perciò, o pupi, mi prendo la licenza
Di dirvi due parole in confidenza.

Non disprezzate, deh! la mia parola
E sia il passato una tremenda scuola.

Ricordatevi dunque — s'io non sbaglio —
Che il giornale é un coltello a doppio taglio.

Taglia amici e nemici, ehrei e cristiani,
Taglia i vicini e taglia anco i lontani;

Taglia buoni e cattivi, belli e brutti:
Insomma quando taglia, taglia tutti.

Però mal maneggiato, accade spesso
Che, non volendo, può tagliar sé stesso:

E le ferite, aperte dai giornali
Contro se stessi, son sempre letali:

Il primo lo mandaste all'altro mondo:
Tal sorte riserbate anche al secondo?

Mettetevi la man su la coscienza:
Che v'insegnò la triste esperienza?

La Colonia — vi é noto — é mansueta
E si offre e soffre senz'alcun lamento:

Sente vivo di Patria il sentimento
E si offre e soffre senz'alcun lamento:

Nessuna meraviglia: essa c'è avvezza;
Ma troppo tesa, la corda si spezza;

E se si stufa di buttar quattrini,
Manda in aria baracca e burattini.

Questo é il mio modo di veder ben corto,
E voglia il ciel che i fatti mi dian torto.

Per oggi non facciamo altri commenti,
E fermi e calmi attenderem gli eventi.

Se voi sarete piu' prudenti e umani,
Saremo i primi a battervi le mani:

Se calcherete le vecchie vestige,
Vi grideram per primi il crucifige!

Sali di S. Vincent

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi, artitrici, got-
tosi; ai diabetici: a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella;
a chi ebbe itterizia, coliche epatiche.

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

LA KARLSBAD D'ITALIA

LE FANDONIE DELLE AGENZIE TELEGRAFICHE



Continuazione e seguito (vedi numero precedente)

TELEGRAMMI :

(Specialità della casa: pochi, ma buoni)

I PROVERBI

VIENNA 10 — Certo Fritz Bakmana, alla vigilia di sposarsi, si è suicidato.

Fra i due mali, il minore!

VORONOFF TELEGRAFA

RIO, 10 — Ad una domanda radiografica di un giornalista, Voronoff da bordo del piroscafo che lo riporta in Europa, ha risposto: con l'innesco delle ghiandole scimmiesche anche i cretini possono diventare degli uomini di genio.

Come faranno a vivere nel futuro i demagoghi, gli imbroglioni, i ciarlatani e i fantastici corrispondenti di certe agenzie telegrafiche?

CIAO, INVENZIONI!

BERLINO 10 — Sono fallite le prove per il collaudo dell'automobile a razzo inventata da un ingegnere amburghese. Spinto a grande velocità, il veicolo si rovesciò e fu

proiettato, sfasciato, fuori della pista.

Un'automobile che si rovescia, sfasciandosi, non è un'invenzione! È una macchina qualunque!

GIAVA ROVINATA!

GIAVA, 10 — Ieri sera nel Cannibal - Bar un'orchestra di neri ha eseguito per la prima volta il tango "Giava" del maestro Babibu'. L'esecuzione è stata pessima: la Giava è stata completamente rovinata.

CONTRASTI

PARIGI, 10 — Una nuova ordinanza di polizia obbliga ai pedoni che vogliono attraversare la strada di alzare un braccio per meglio farsi notare dagli chauffeurs.

Così anche gli astemi dovranno alzare il gomito!

PEI PAZZI!

BUTAPEST, 10 — Per catturare un pazzo pericoloso, la polizia ha fatto uso di un potente riflettore.

Sempre stranezze: il riflettore per catturare uno che non riflette!

SPOSE CON LA PATENTE !



L'Università di Ohio ha fondato una nuova facoltà che si propone di preparare le ragazze al matrimonio.

Dopo un corso di due anni le studentesse ricevono una laurea di dottoressa in scienze matrimoniali.

Quali sono i programmi e come funzionerà il corso? Sarà impartito da "experts" uomini, o da "experts" donne?

Sarà, come ereditiamo, un corso promiscuo di uomini e donne, o esclusivamente femminile?

Comprenderà anche delle esercitazioni pratiche? Insegnerà il modo di allevare i bimbi e di addomesticare il marito?

Insegnerà soprattutto il metodo infallibile per accalappiare i merli e quello ben più importante, di trasformare i fidanzati in mariti?

Certo che prendere per moglie una dottoressa in scienze matrimoniali può far comodo, risparmiando al neo-marito lo scabroso periodo della iniziazione, ma questo, dall'alto, è la parte migliore del programma scolastico che deve proporsi lo sposo, programma limitato, perché le materie d'insegnamento sono poche, facili e istintive. Dopo le prime lezioni la sposa ne sa più dello sposo, e se questi ha la dabbenaggine di esaurire il programma in pochi giorni o in poche notti, l'alunna, ormai emancipata, è spinta a cercare altri maestri, a percorrere le scuole superiori e di perfezionamento, magari all'estero.

Perciò noi siamo d'avviso che questa facoltà sia perfettamente superflua se non dannosa, e che in fatto di scienza matrimoniale, la migliore delle maestre sia la vita.

Piuttosto, di un'altra scuola matrimoniale c'è bisogno: quella che insegni agli uomini a diventare buoni mariti.

Bisogna confessare che in questa materia noi uomini, siamo di una ignoranza fantasmagorica e dolorosa, e una cosa sola sappiamo insegnare alle nostre mogli: l'arte di trascurarsi!

Dalla trascuranza al... (come dire?) cornicino, il passo è breve!

Un grido disperato!

È partito dalla Francia! Ed è impressionante: FATE FIGLI, O LA FRANCIA È PERDUTA!

Infatti il continuo e progressivo spopolamento, dovuto, oltretutto all'indebolimento sessuale maschile e alle molte difficoltà della vita, più che altro al libertinaggio dilagante e cioè al livello sempre più basso della morale, è per la Francia una minaccia più terribile di qualunque idea di "révanche tedesca".

Il fenomeno preoccupa talmente l'opinione pubblica che ogni giorno le voci più disperate consigliano i rimedi più strani e originali.

Recentemente il tribunale di Versailles, chiamato a giudicare un accusato di bigamia, ha emesso sentenza assolutoria.

È bastato questo fatto perché da più parti si sostenga ora che l'unico rimedio contro lo spopolamento consiste non solo nel permettere ma addirittura nel legalizzare oltre la bigamia, anche la poligamia.

Il "Petit Lion" scrive che ogni cittadino che abbia i mezzi necessari deve essere autorizzato ad avere due o tre mogli, legalmente riconosciute, a patto però che non siano sterili.

Dal che verrebbe che le donne sterili avrebbero senz'altro l'ostracismo dalla società francesca!

«La mancanza di braccia virili» — continua il giornale — «è acutissima specie nelle campagne, ove la maggior parte delle terre rimangono incolte».

Il numero poi delle donne che vedono sfiorire la loro giovinezza nell'attesa vana di un marito, e che muoiono trascinandosi intatte nella tomba il terrore inesauribile e inutile delle loro energie materne e dei loro ovuli infencodati è enorme.

Date loro un marito, sia pure diviso tra altre due, tre o quattro mogli, ed otterrete la loro felicità e il bene della Nazione».

Il ragionamento non fa una grinza, ma non so cosa ne pensino le donne, molte delle quali preferiscono restar nubili piuttosto che avere un terzo o un quarto di marito.

E poi verrebbe a crollare l'antica teoria delle due metà d'amore dell'anima gemella, ecc. ecc.

E infine ci sarebbe un'altra grave questione da superare: quella delle suocere.

A meno che una nuova legge dello Stato non ordinasse l'uccisione di tutte le mamme all'atto del matrimonio delle figlie!...

I QUADRI CELEBRI



Negoziante — Io vendevo a credito!



Trippa — Io vendevo (delle trappole) a contanti!

DISSAPORI...

Riceviamo:

Caro Pasquino,

Prendo lo spunto dell'accenno che tu hai fatto circa alcuni dissapori fra le nostre due associazioni coloniali che si occupano di cultura, dissapori che alcuni trovano giustificati dal fatto della dispersione di forze che isteriliscono le iniziative. Infatti il povero coloniale non sa a chi dare il suo obolo mensile non potendo darlo a tutte le società.

E' ovvio osservare che l'antagonismo esistente fra la "Dante" e "Muse Italiche" è in parte giustificato, poiché entrambe hanno le stesse finalità, ed è logico che se i volenterosi delle Muse si fossero aggregati alla Dante, nobilissima per le sue tradizioni e per il suo patriottismo, non si direbbe ora che la Dante dorme, che la Dante muore ecc. ecc.

Si sa che l'unione fa la forza; ed in quest'epoca, in cui il nostro governo appella alla unione e alla concordia per la maggior grandezza della patria, è triste vedere, oltre ai dualismi già esistenti, sorgere anche i circoli regionali. Fortunatamente che per quello toscano, è prevalso il buon sen-

so ed è stato liquidato, ma ciò dovrebbe avvenire per gli altri i quali, secondo il mio modo di vedere, non servono se non per mantenere una sede, un cobrador e distogliere elementi dalla grande associazione nazionale la Dante, sotto la cui bandiera dovrebbero raccogliersi tutti gli italiani, nel nome del nostro massimo poeta.

Questa dovrebbe essere l'associazione che, per diritto, deve diffondere la nostra cultura, mantenendo accesa la sacra fiamma del vero patriottismo all'estero. Ma forse perché geograficamente siamo agli antipodi, succede che la Dante è costretta a vivacchiare per mancanza dell'appoggio necessario per esplicare la sua alta missione.

La Dante ha delle pecche? Se ne mondi! La Dante ha bisogno di essere svecchiata? C'è Woronoff, anche per le associazioni! Insomma qualche cosa si faccia per il decoro della nostra Colonia, la quale, sono certo, risponderebbe ad un appello che venisse dall'alto per stringersi attorno al sacro nome di Dante, onorato dal mondo intero.

Questo è il desiderio ardente di

UN VERO PATRIOTTA.

(N. d. R.) — Giustissime e assennatissime riflessioni. Però non basta constatare il ma-

le e fare delle inutili lamentele, è necessario indicarne i rimedi e tagliare, ove occorra, la parte infetta, senza bisogno dell'effimera giovinezza di Woronoff. Tagliare soprattutto e innanzitutto le piccole ambizioni e le velate vanità personali, che sono il flagello della colonia.

"Il povero coloniale — scrive il nostro assiduo — non sa a chi dare il suo obolo mensile, non potendo darlo a tutte le società". Eppure, a parer nostro, la scelta non dovrebbe essere così difficile: prima di dare l'obolo ad una società, dove si va qualche sabato ad ammazzare la noia con quattro salti o con una partita a scopone, si dovrebbe dare all'Ospedale italiano o all'Assistenza Civile, con la certezza di compiere un'opera altamente filantropica e patriottica. Come volete che "il povero coloniale" si raccolga sotto la bandiera nazionale, se, bisognoso, cerca invano un aiuto, e, in caso di malattia, non trova un posto all'ospedale?

E' necessario pensare prima ai corpo, per ben disporre lo spirito: per i bisognosi, le conferenze, le feste, le luminarie, sono uno schermo, non un conforto e un allettamento.

Siano dunque rivolte ai basso le cure dei dirigenti, e il resto — ne siamo sicuri — verrà da sé.

UNA NOTIZIA SENSAZIONALE

Il Fanfulla di ieri l'altro ha stampato un telegramma di una gravità eccezionale.

Che illustra la situazione industriale italiana così: Fabbriche chiuse:

- Mese di Aprile, 221;
- Mese di Maggio, 191;
- Mese di Giugno, 108.

Novemtoquarantacinque fabbriche hanno sospeso, provvisoriamente i loro lavori nel mese di Giugno, mentre nel mese di Maggio lo avevano fatto 1132 fabbriche.

Nel mese di Maggio millequattrocentoventisei fabbriche hanno lavorato ad orario ridotto, nel mese di Giugno tali fabbriche sono state 1066.

* * *

Abbiamo sentito un gruppo di giovanotti, che non vogliono credere alla realtà quando è brutta, cantare il seguente coro:

Fan-fan dal fiero aspetto non dica fregnacce, Vada a contarle al Kaiser Forse ci crederàaaa!

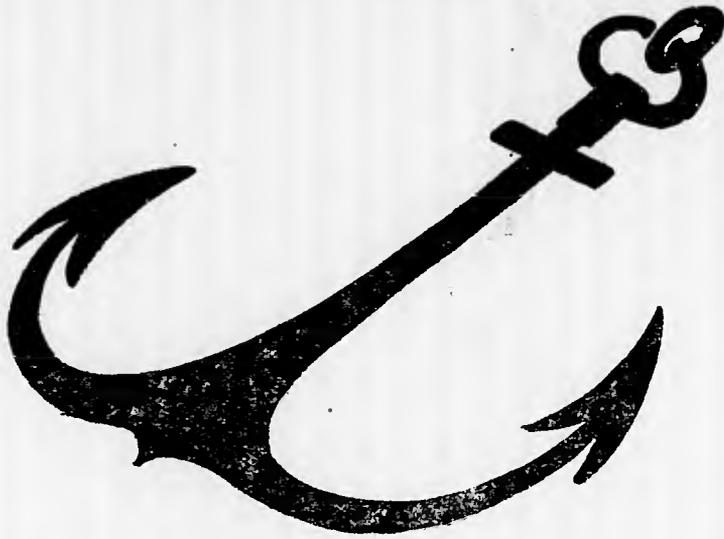
Il critico ufficiale delle "Muse"



Amen — La mia veneranda canizie e la mia quasi nonagenaria esperienza me ne fanno degno!

"BARATAS ?" Usate il PO' AZUL

TRISTE FATALITA' !



Il nostro affettuoso e reverente saluto alle vittime del sottomarino F. 14 della Marina Italiana!

LA VOCE DEL PUBBLICO I COMPITI DI PIERINO

Carissimo Pasquino,

In uno de' tuoi ultimi numeri hai pubblicato una riuscitissima vignetta la Casa del Reduce che ha bisogno di ossigeno. Ebbene io avrei trovato il modo di farle una piccola iniezione.

Dopo la disgrazia toccata ai nostri eroici e sfortunati volatori, sarebbe — a mio parere — una ironia atroce parlare di feste e di banchetti. Quindi il ricavato dalla sottoscrizione per il rancio, non si potrebbe offrire alla benemerita Associazione dei Reduci? E' poca cosa lo so; ma ogni spinta aiuta a camminare.

La proposta troverà senza dubbio l'unanime approvazione: falla tua, e compirai un'opera degna d'encomio.

Io rinunzio fin d'ora ai miei 30\$000.

UN REDUCE

TEMA: — Descrivete una maccheronata.

SVOLGIMENTO

E' presto detto: ma come faccio io a descrivere una maccheronata, io, che sono nato al "Bexiga" e sono un assiduo consumatore, di riso o "feijão"? Perciò mi sono rivolto a papà, che è giornalista e napoletano di Napoli, per invocare i suoi indispensabili lumi, che egli mi ha elargito a profusione, in simil guisa esprimendosi:

— Figliuolo, non devi mai vergognarti di tuo padre, perché è "maccheronaro". Perché i maccheroni sono fatti di grano, figlio della Dea Cerere, onorata su gli altari dai nostri padri. Chi mangia i maccheroni, compie quindi un rito religioso, come chi beve il vino, figlio unico e prediletto del Dio Baccò.

Oggi però i nipoti degeneri si vergognano delle cose nostre, ed amano alla follia le cose altrui: la musica di Wagner, lo champagne francese, la moda parigina, le donne polacche e perfino le sterline

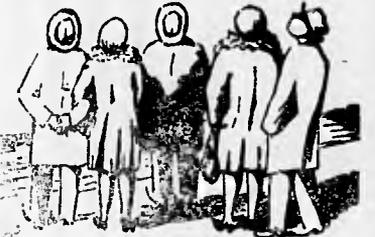
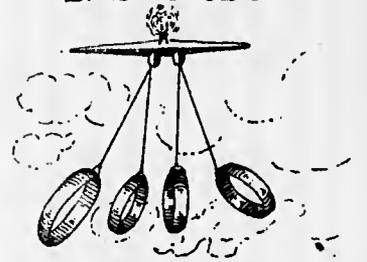
inglesi e i dollari americani. Incredibile, ma vero: segno evidente della decadenza dei tempi! — Maglie e buoi, de' paesi tuoi: tienilo bene a mente. Quando vai a mangiare, domanda sempre i maccheroni. Non ci sono? Non mangiare, no, no; e muori stoicamente di fame. Devi sposarti: non trovi una Italiana? Rinunzia alle nozze, e fatti carnellano scalzo. Ti offrono in pagamento dollari o sterline? Rifintali; ricordati che sei discendente di Muzio Scevola e di Catone; non venderti per pochi grammi di oro, che grondano lacrime e sangue, e vivi dignitosamente nella tua italiana, ma onorata povertà.

— Papà, e la "maccheronata" quando viene?

— Ah! è vero. Domani è domenica, e per santificarla italianamente, avremo senza dubbio la maccheronata, ed io farò la seconda parte della mia dissertazione storico-politico-filosofico sul nostro venerando piatto nazionale

Bifolco Testoni

LA FELICITA' VIEN DAL CIELO

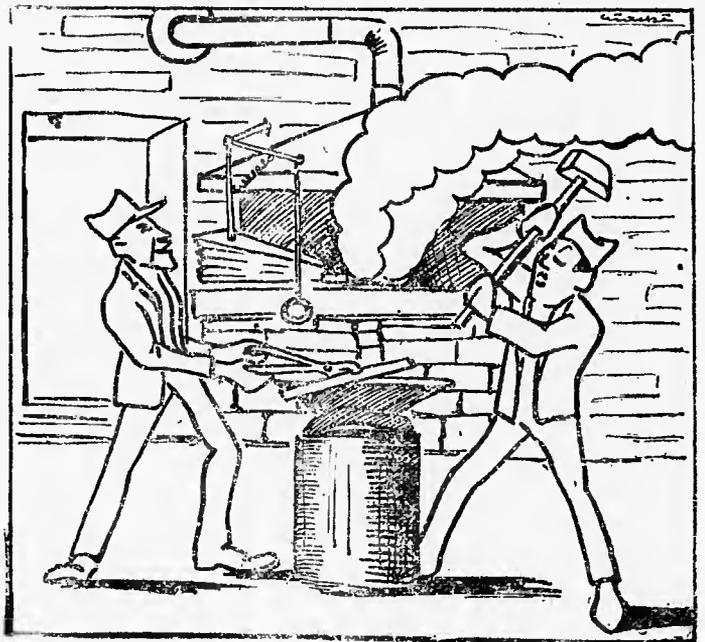


ANELLI MATRIMONIALI CASA MASETTI

Lad. Sta., Ephigenia, 3 - S. PAULO

IL RANCIO SALATO !

Molti reduci operai hanno criticato il prezzo di 30 milreis (Cronaca coloniale)



— Andranno solo i ricchi!

— Però quando si partì per la guerra non si facevano distinzioni!

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

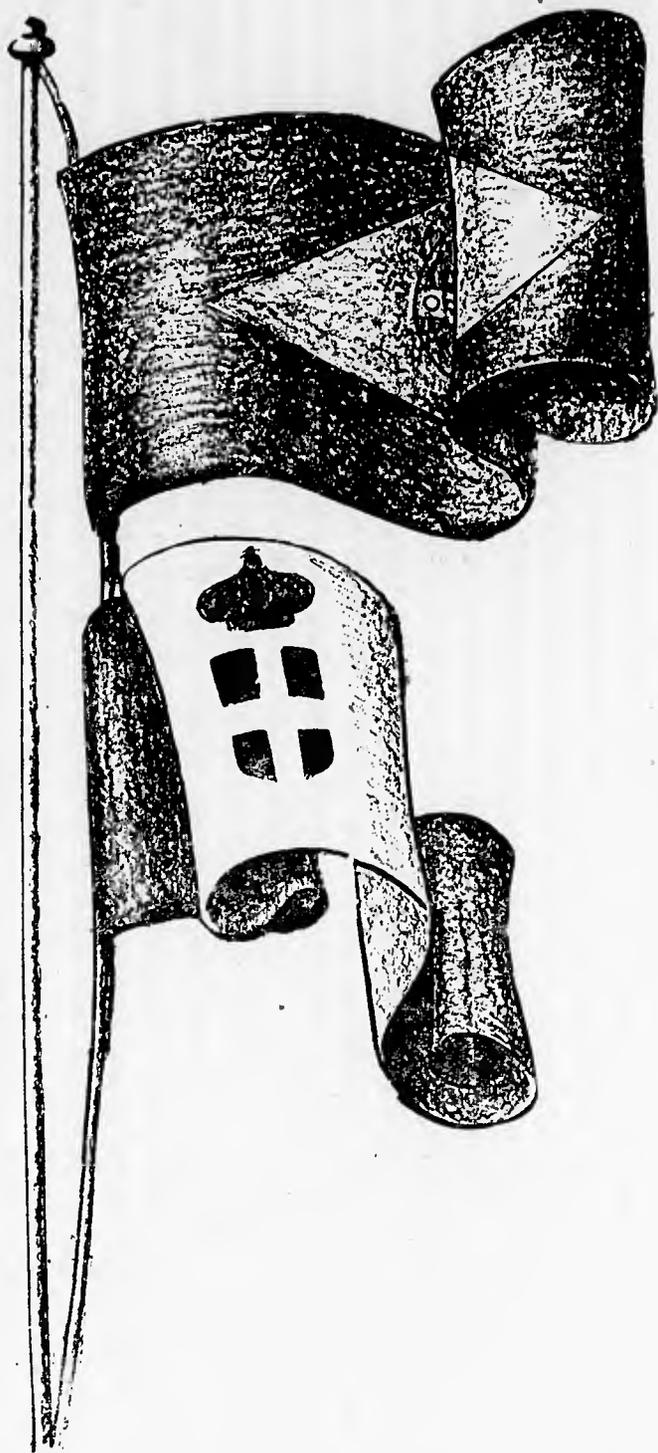
GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE: 5\$

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, emorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

OMAGGI!



FERRARIN



DEL PRETE

Agli eroi dell'aria — Ferrarin e Del Prete — che, dopo il loro gloriosissimo raid Roma-Natal, sono stati perseguitati dalla piu' implacabile "guigne", inviamo, col nostro sentimento di cordoglio, l'augurio di un rapido ristabilimento in salute perche' possano conquistare nuovi allori all'aviazione italiana



E al marinaio brasiliano che, con pericolo della vita, si e' generosamente prodigato pel salvataggio dei nostri aviatori, vada l'espressione piu' sincera del nostro affetto, della nostra riconoscenza e della nostra ammirazione.

Il gesto eroico del marinaio brasiliano rinsalda sempre piu' i legami che affratellano gli italiani e i brasiliani.

LA MODA DI DOMANI



Passeggio — Sport — Sera — Ricevimento

Sotto, a chi tocca!



Un brutto destino perseguita i nostri gloriosi aviatori, dal giorno che hanno messo piede in Brasile.

— La fatalità — ha detto il nostro ambasciatore — ha i suoi misteri inesplicabili!

Però c'è molta gente che cerca di spiegare quella fatalità. I superstiziosi — e ve ne sono tanti — dicono che c'è una persona dotata di un fluido maligno potentissimo. Il nome? Se ne fanno diversi!

Sempre novità. Si dice che il nuovo direttore del "Piccolo" scriva con i guanti.

Ciao, democrazia!

Piolintrip è andato in pellegrinaggio a Pirapora.

Portava un grosso mazzo di ceri e un quadretto con dei simboli un po' oscuri: un chiodo, una forbice e una forca caudina.

Un altro liquidato: Vadilá! Gli danno qualche baiocco e si liberano della promessa fattagli di un posto al "Piccolo". Il minuscolo "ras" non ha più influenza; e il "ehefe" ha detto recisamente: occorre molta ercolina!

E' prossimo un nuovo viaggio del Munifico in Italia. Pochi mesi. Tornerà con dei nuovi redattori per "Fanfulla". Come gli ultimi? Forse che si...

A. B. C. D. F. G. Goeta lo accompagnerà e non tornerà più.

Siamo alla vigilia di un grosso incidente per l'erezione

della colonna romana che deve ricordare l'arrivo di De Pinedo a S. Paulo.

Si dice...; ma è prematuro!

C'è della stanchezza in Colonia!

Per i metodi nuovi?

Da un giornale di Buenos Ayres:

"Voronoff è stato aggredito nel Brasile da un uomo che non poté ottenere da lui la desiata operazione del trasferimento delle ghiandole."

Quante balle! Come sono bene informati! Voronoff è stato appena aggredito dai giornalisti che gli hanno fatto dire le cose più sbalorditive di questo mondo! Questa per esempio: che Trippa non ha bisogno della cura Voronoff!

Menesini è stato visto, frequentemente, insieme col celebre pianista Zecchi.

— Che ne pensa? — domandava sere sono a Poch.

— Che fra te e Zecchi c'è un grande distacco!

— Quale?

— Che Zecchi non parla!

Si parla di un Tizio che è morto, qualenno domanda:

— Di che è morto!

— Non si sa — risponde un Caio — né si sapeva di cosa vivesse!

— Questo non si potrà dire — aggiunge Sempronio — di Vadilá! Tutti sanno di che cosa ha sempre vissuto!

Pomeriggio grigio, in un salotto dell'Avenida C. de Campos. Battute:

— Che cosa fate?
— Aspetto l'ora d'andarmene.

— Non siete galante.
— A che pro?
— Per farmi piacere.
— Non ci tengo.
— Adesso diventate villano.
— E voi mettetemi alla

porta.
— Vi farei troppo piacere. Non lo sperate.

— Allora non vi resta che sopportarmi.

— Sì, come i bambini nolisano quando fanno i capricci.

— Se credete di offendermi con un tale paragone, ho l'onore di avvertirvi che perdetevi il vostro tempo.

Si parla del fotografo Rossi di Piazza Patriarcha.

— Peccato che sia un po' nervoso...

— E' naturale... Come fotografo deve scattare!

Sere sono, da Pierl e Carloul, è stato visto il pisano Orsini, vestito di un abito a scacchi, che parlava con una signora.

Pierl, indicando Orsini, domandò:

— Ti piacciono gli scacchi?
— No — rispose Carloul — preferisco la dama!

Grosse risate! Dopo aver pubblicato ed elogiato una novella, il "Trombone" stampa che le novelle della Lina Tenzi sono "farofa".

Come si vogliono bene gli intellettuali!

Si dice che Piolintrip ha intenzione di scrivere un libro intitolato: "20 anni di gloriamento italo-panlistano".

Avrà, per epigrafe, questi versi del Parini:

*Me non nato a percotere
le dure illustri porte...
No, ricchezza né onore
con frode o con viltà
il sciol venditore
mercar non mi vedrà.*

Competente manca a chi sa indicare che fine ha fatto l'intenzione di iniziare, in una società del Braz, il Dopolavoro.

Il nobile Lo Zueco va a Ribeirão Preto a coprire la carica di vice console. Meglio un tico-tico, che un'acqua rapace come Santamarla Orapropobis!

HOTEL VICTORIA
Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente e telefono in ogni stanza — Appartamenti — Cucina Italiana — Restaurant.
NUOVO PROPRIETARIO:
JOAO SOLLAZZINI
Largo Paysandu' — Tel. 4-6740 — S. PAULO

ARTISTI CELEBRI



La ballerina Pavlov

DR. ANGELO ROMOLO

DE MASI

Delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore.

— Vie urinarie —

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrocistoscopia — Diatermia

Telef. 4-3988

Consultorio: Largo S. Epigenia, 12 - Sobrado
Dalle 10-12 e dalle 2-4.
(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Fallimenti e Concordati

Per Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di eredità — Esami di libri — Bilanci — Dirigenti ai

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telef. 2-2520. Residente: Rua Bolivia, 6 (Jardim America).

FIORI ALLE MUSE ITALICHE

Quel nostro buon suggeritore, un uomo dalle mille attività. Canta, suona, dipinge, balla, vola, gioca di scherma, cura malati, scrive, legge e rompe le scatole agli altri servendosi anche delle parole altrui. Ha raccolto per uso e consumo di quelli di "Muse Italiane" "una porção" di sentenze che verremo pubblicando settimanalmente:

Per i Musoni:

— La vita è breve, L'arte è lunga, l'occasione fuggevole, lo sperimentare pericoloso, il giudicare difficile (Ippocrate).

— Per là dove l'uomo pecca, egli sarà punito. (Sapientia, cap. IX).

Per Bassetto:

— Un uomo di spirito sarebbe sovente molto imbarazzato senza la compagnia degli sciocchi. (La Rochefoucauld).

— Non ci sono sciocchi tanto importuni quanto quelli che hanno dello spirito. (La Rochefoucauld).

— Il gazzettiere è un uomo che ha mancato la sua carriera (cioè uno spostato). (Von Bismarck).

Per L'Autore Ufficiale:

— Accade con lo spirito ciò che accade col danaro; chi ne ha molto, ne spende tanto

quanto ritiene necessario; chi non ne ha, fa tintinnire quel pò che se n'è fatto prestare. (Shapir).

— Vanità delle vanità, e tutto è vanità. (Ecclesiaste, cap. 1).

Per l'amabilissimo "Amen":

— Una volta i migliori questurini venivano reclutati fra la feccia delle carceri; oggi i migliori critici vengono reclutati fra il rifiuto della letteratura. (Pitigrilli).

(Arrivederci a sabato prossimo).



FESTA INTIMA

Domenica scorsa, nella sua graziosa Villa di Indianapolis, l'ottimo amico nostro sig. Giuseppe Cenamo ha invitato i suoi numerosi amici a lieto banchetto per festeggiare il suo compleanno.

La riunione fu improntata a grande cordialità.

Allo "champagne" vennero pronunziati diversi discorsi, inneggianti all'avvenire del l'anfrizione che rispose ringraziando.

VERSO L'ITALIA

Parte martedì prossimo per l'Italia l'avv. Alfredo Rava che resse per lungo tempo la carica di direttore della S. A. Martineff. E' un viaggio senza ritorno. L'avv. Rava va a raggiungere il vecchio padre, l'illustre senatore Luigi Rava, e si stabilirà definitivamente a Roma.

Con la dipartita dell'avv. Rava, la nostra collettività perde uno dei suoi migliori elementi; con gli auguri della più felice traversata e della più lieta permanenza in patria, ci congediamo dal nostro illustre amico che ricorderemo sempre per le sue squisite qualità di gentiluomo e per le sue non comuni doti d'intelletto.

NOZZE

Corouando il loro sogno, si sono sposati il noto ingegnere Giulio Genta e la dottoressa Eugenia Borcili, recentemente giunta dall'Italia.

Auguri.

LORENZO PETRUCCI

Una triste notizia giunta dall'Italia: il nostro carissimo amico Lorenzo Petrucci, che l'anno scorso era andato in patria per sanare nel riposo e nelle anre balsamiche della sua Camaiore, è morto dopo breve malattia.

Lorenzo Petrucci fu un artista originalissimo; in Brasile lascia numerose opere di pittura e di scultura che rivelano i suoi studi severi e il suo temperamento vigoroso e signorile.

La sua scomparsa desterà largo rimpianto perché Petrucci, oltre che artista eletto, era un gentiluomo e un patriota di stampo anteo.

Alla famiglia in tutto le nostre condoglianze.

ALFONSO PIEROTTI

Vittima di una disgrazia automobilistica, si è spento; a Curitiba, il notissimo nostro connazionale Alfonso Pierotti.

Era un appassionato sportman ed era ben voluto per il suo carattere eccellente e per le sue peculiari qualità di patriottismo.

La sua morte ha destato larghissimo rimpianto anche a S. Paulo, dove il Pierotti era molto noto.

Lascia nel lutto la vedova signora Etelvina Francesconi, sorella della signora Noemi Pasquini-Francesconi stabilita in cotesta città e sposa del sig. Giulio Pasquini, proprietario del noto ristorante Spudoni di rua Ypranga, nonché tre piccoli figli: Enzo, Aymo ed Emy.

Condoglianze.



LUTTI

— Carmela Miele Vitale —

Venerata scorsa si è spenta la veneranda signora Carmela M. Vitale, sposa del nostro connazionale sig. Fuippo.

L'estinta, che era madre di famiglia esemplare, lascia nel lutto, oltre il marito, i figli Salvatore, Carmela, Giuseppe e Concetta, e numerosi parenti.

Le nostre sentite condoglianze.

— Rag. Aurelio Coli — Alla tarda età di 74 anni si è spento a S. Bernardo il nostro collega Rag. Aurelio Coli. Fece parte di diversi giornali; organizzò molte società di mutuo soccorso, e attualmente copriva la carica di corrisp. consolare in S. Bernardo. Lascia nel lutto la vedova Da. Gianna Vassallo, i figli Dr. Nello Coli e Aldo Coli e numerosi nipoti.

Alla famiglia in tutto le nostre vive condoglianze.



PUBBLICAZIONI RICEVUTE

E' già in vendita l'elegante rivista "Cine Modearte", edita dall'Impresa Lilla. Oltre ad un largo riassunto degli ultimi avvenimenti dell'arte muta, contiene nitidi clichés a colori di mode femminili.



"CASA PRIMOR"

Il sig. Francesco Lettiere, proprietario della nota "Casa Primor", ci comunica che ha trasferito le sue officine a rua 15 de Novembro 46, sobrado, in locali più comodi e più spaziosi. Durante questo mese farà grandi riduzioni nei prezzi di stoffe, per dar posto ai nuovi rifornimenti.

Il Conte Egidio Pinotti Gamba

profondamente grato a quanti vollero recargli, nella immane sciagura che lo ha colpito con la scomparsa del suo diletto figliuolo

GIOVANNI

il conforto della parola amica, sia di persona, sia per mezzo di lettere, biglietti e telegrammi, sia assistendo all'Ufficio funebre celebrato nella Basilica di São Bento, esprime a tutti la sua vivissima riconoscenza, assicurando che di tali manifestazioni conserverà, commosso, perenne ricordo.

San Paolo, 6 agosto, 1928.

PREOCCUPAZIONI!

Il nuovo direttore del Piccolo comincia a sentire il peso della responsabilità.

(Voci in giro)



— Si manterrà piccolo?
— Si farà grande?
— Sì...

OSPEDALE UMBERTO I.o

Nell'ultima seduta del Consiglio di Amministrazione della Società Italiana di Beneficenza "Ospedale Umberto I.o" vennero presentate le dimissioni del prof. Bovero dalla carica di presidente e del cav. uff. Francesco De Vivo, cav. Bernardo Leonardi, cav. Orazio Romeo, cav. Arturo Odescalchi, e cav. Alcardo Borin, dalle cariche che coprivano come membri della Giunta.

Su proposta del sig. Console Generale il Consiglio ha nominato Commissario Straordinario, con tutti i poteri della Giunta, il sig. Conte Francesco Matarazzo, fino alla prossima assemblea generale dei soci che avrà luogo la ultima domenica del mese di settembre, a norma delle disposizioni statutarie.

VOLTOLINO

La ricorrenza del secondo anniversario della morte del geniale caricaturista Voltolino, è stata ricordata dai principali giornali brasiliani come l'"Estado de S. Paulo" e la "Gazeta", con parole di ammirazione e di affetto. Per questa ricorrenza abbiamo avuto una gradita sorpresa: un nipote di Voltolino, il sig. Elvio Lemmi, che è un valoroso scultore appassionato della sua arte e studiosissimo, ci ha inviato in dono un ritratto in

bronzo del nostro indimenticabile amico. E' un lavoro d'arte pregevolissimo che rivela nel Lemmi qualità preziose di scultore, e che ci dà affidamento che questo giovane artista conquisterà una brillantissima carriera.

◇◇◇

CIRCOLO ABRUZZI

Domani avranno luogo le elezioni generali per la nuova direzione; si fa preghiera ai soci di non mancare.

*

HYGEA"

Lo sputo, come è noto, è uno dei principali e più pericolosi veicoli delle malattie infettive, in modo speciale della tubercolosi. Perciò le sputacchiere comuni, formando un vivaio di microbi, sono una minaccia continua per la salute. A scongiurare questo pericolo ha provveduto il Dr. Goulart Machado, fabbricante del rinomato fortificante "Elixir de Inhamo", con un nuovo tipo igienico di sputacchiera — "Hygea" — che comunicando col condotto delle fognature, si pulisce automaticamente con una semplice pressione del piede. Elegante e pratico, l'apparecchio è già usato in molte ripartizioni pubbliche e nelle cliniche di eminenti dottori. Si trova in vendita in tutte le case di articoli sanitari e di chirurgia.

Dott. NICOLA JAVARONE

dell'Ospedale Umberto I — Assistente della Clinica Pediatrica della R. Università di Napoli — Ex-medico dell'Ospedale "Paullipon" per Bambini — Chirurgo degli Ospedali Riuniti — Maltile dei bambini — Consultazioni: dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 18 — Av. Rangel Pestana, 130 — Telephone, 9-2376

BAR E RESTAURANT A LA CARTE

PIAZZA DE. JOAO MENDES, 4

Cucina familiare con tutto il conforto — Si accettano pensionisti — Assortimento di vini stranieri e nazionali, a prezzi modici. — Aperto fino all'1 di notte. Le Società, uscende dalle loro riunioni, troveranno in queste Bar tutte le comodità.

ALQUI SI SANA RUA 11 DE AGOSTO, 76 TELEFONO 2-4336

TUTTI I GIORNI PIZZE ALLA NAPOLITANA
Vini Barbera, Grignolino, Calabress, Castelli Romani, Bianco e Rosso — Formaggi, Provoloni, Conserva, Pomodoro al naturale — Bianchetto — Polipi — Seppie — Moscardini — Funghi all'olio e allo stufato — Tartufi — Calamai con tinta — Picelli — Salecchia, ecc.

J. GRADILONE

Emporio ROMA

DI VINCENZO GIORDANO

Importatore dei famosi vini dei Castelli Romani, del Celentano e della Basilicata

— GRAN SPUMANTE "PISTONE" —

Formaggi di tutte le qualità — Conserve alimentari — PREZZI MODICI

Avenida São João N. 143 — S. PAULO

VINI FINI-VERMOUTH

ENRICO SERAFINO

GRAN PASSITO
"ERBALUCE"

CANALE
(Piemonte)



URISOLVINA

DE SIMONE — BARI

(Soluzione titolata di alcalini uratolitici iodati)

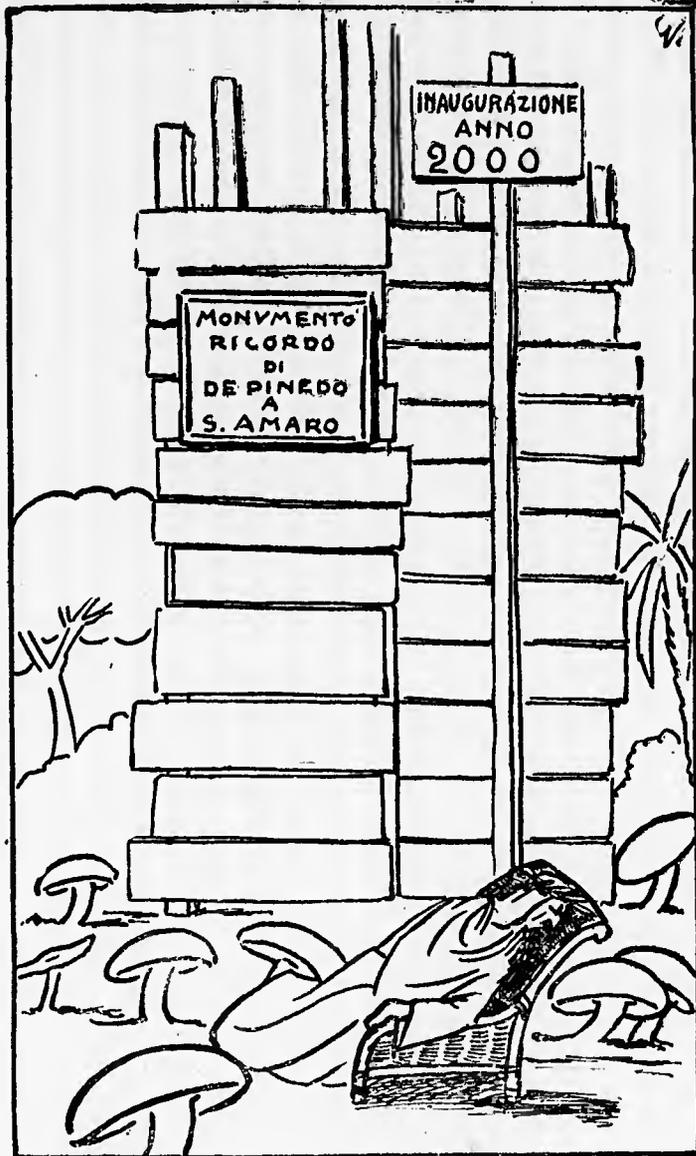
La preparazione più indicata che possiede la moderna Farmacopea per curare: Gotta, Reumatismo cronico, Renella, Coliche nefritiche, Litiasi biliari, Diabete, Obesità, Osobrin, Diatesi Uro-ossalica, Dispepsie urliche, Catarrhi vescicali, Alterazione della pelle di natura diserasica.

Unici concessionari per il Brasile:

ROMANO FILHO & CIA. — "PHARMACIA ROMANO"
Avenida S. João, 48 — SAN PAULO

Nel paese dell' "a manhã" !

Nemmeno quest'anno il monumento — ricordo a De Pinedo verrà inaugurato.



Paese che val, usanze che trovi!

A GATTA MIA...

(DIALETTO NAPOLETANO)

'A gatta mia s'e' proprio ribuscata...
 I' nun m'a fido e' h' d'a supputà;
 Chi sa qua' juorno na bana mazziata
 Senza cumpassione l' l'aggia fa'!

Sta mia signora, ciento vizie tene;
 Ogn'ora nu dispetto essa me fa'.
 Se n'approffitta pecche' 'a voglio bene.
 E ogne mumento 'a stongo 'accarezzu'.

Pe' ghionte' ruotolo mo' s'e' 'mmamurata...
 Vuie me capite... 'ammore essa vo fa'...
 'A sera, trenta gutte, 'a serenata,
 'Nfacci 'a porta le veneno a purta'...

Ma comme, neh! mannaggia 'a sciorta mia!
 Nu poco 'e pace maie pozzo gude'?...
 Ah, chi sa quando int'a 'na pazzaria.
 Me purtarranno, pueriello a me!
 Asbury Park, N. J.

MODESTINO SESSA



Al colloquio, che un redattore del Fanfulla ha avuto col maestro Mignone, è stato messo questo... cappello:

"Per un certo senso di pietá verso il lettore, risparmieremo qui la descrizione dell'odissea a cui siamo andati incontro prima d'incontrarci con il maestro."

Un'odissea per... andare incontro ad un maestro? Tutt'al piu' si sará trattato di una telefonata all'albergo e di una corsa in bond!

Toh! Quel senso di pietá. lo deve sentire chi legge per chi scrive!

Pariando della Paulowa, il Piccolo ha sfoggiato la... conoscenza della lingua fraucese, facendo parlare la celebre ballerina cosí:

— "J'e spère (!) de ie revoir en core (!) Puis je seras (!) de retour au Brésil "joli pays" dont je suis sincérement enchantée".

Echanchrée? Par la madonée!

Vien voglie de se lembre du vendeur de scopes qui grille par les rues: Egalité, Fraternité, Liberté, comprate da mé 'il vous pié!

Letto nel Piccolo: "G. Annibale Beneduce ci ha invlato una sua cartolina-ritratto alla foggia di ciociaro".

Beneduce, che non è certo un Adone, deve essere... bellissimo vestito da ciociaro... con gli occhiali a stanghetta!

Se ci capiterá fra le mani quella cartolina la pubblicheremo con questa dicitura: Impiegato del lotto a riposo!

Parlando di una nuova eruzione del Vesuvio, il Piccolo stampa:

"Un piccolo cono decapitato lancia pure grande quantità di lave".

Un cono decapitato? E chi gli ha tagliato la testa?

Povero cono! Come deve essere triste adesso che si trova come il giornalista che ha scritto quella fesseria! Senza testa!

Quando non copia, quel povero "Trombone" fa ridere di pietá!

Sentite cosa scrive: "C'è e c'è prima che il fascismo andasse al potere".

— C'è prima? Scuote serafici ci par di sentire urlare il prof. Pedatelia.

Poi dá questo consiglio:

"Vol, caro conte Crespi, siete italiano? Vi considerate italiano "para todos os efectos"? Ed allora mandate i vostri figli a studiare nelle scuole italiane".

Ci par di vederlo il conte Crespi che ride a crepapelle! E poi dirá naturalmente:

— Io, i miei figli li ho mandati, e da tempo, a studiare nelle scuole italiane!

O perché non ci val tu, sornarello dei miei stivali?

Nella "Rassegna" delle Muse Italiane si è letto:

"Interpretando male una frase di essa L'ingegner Rosati "si illude" sino alla follia "di credere" di essere amato e prescelto, egli, cinquantenne, da una fresca creatura primaverile di diciasette anni".

Si illude... di credere???

"Una fresca creatura primaverile di 17 anni"? Certo; una creatura di 50 anni non è più né fresca e né primaverile anche con tutto l'intervento di Voronoff!

Che cultura! Ammappeti, direbbe Gigi Giusti.

INIEZIONI

Applicansi con perfetta perizia professionale iniezioni di qualsiasi specie sottocutanee, intramuscolari, endovenose, con prescrizione medica: curativi per qualsiasi ferita, massaggi, frizioni, ecc.

LATINI ENRICO

(Infermiere degli Ospedali di Roma con servizio negli ospedali militari di guerra e negli ospedali di S. Paolo).

Rua José Bonifacio, 11-A
 Tel. 2-0425

— Orario dalle 7 alle 20 —

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI di Milano

di effetti sorprendenti nella cura dell'

Asma Bronchiale o nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge
 PIAZZA DA SE', 40

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

**APERITIVO
DIGESTIVO
TONICO**

Fernet-Branca

**Esigete
sempre il
prodotto legittimo**

**Oltre ottanta anni
di diffusione mondiale!**

carlioca, anche quello brasiliano, anche gli olimpionici uruguayani. A questo mondo la ci vuole un po' di "garganta"...

Dr. F. Finocchiaro

Da clinica chirurgica de Turim. Ex-primario de Cirurgia. Operador e Director do Gabinete de Radio-fisioterapia da Beneficencia Portuguesa. — Doenças dos pulmões, coração, fígado, estomago, ossos, tumores, doença da pelle, Rheumatismo, sciatica, eczema, paralyas etc. Diagnose e tratamento com Rotos X, Diatermia, Phototherapia, Electrotherapia. — Res.: Rua Vergueiro, 165, das 12 ás 13. Tel. 7-0482 — Consult.: Rua do Theouro 7, das 14 ás 18. Telephone 2-0585.

Spunti a 90 l'ora

Il Santos le ha date al Syrio di 7 a 1; spaventoso! (ma non per i palestrini).

L'Ypiranga le ha date al Commercial per 5 a 1; spaventoso! (proprio per i palestrini...)

I portoghesi dello Sporting non verranno a S. Paolo; bastano le botte prese a Rio.

Anche gli spaguoli del Celta non verranno in S. Paolo; bastano le nespole prese in Argentina e in Uruguay.

E poi se non veugono chi se ne... infischia?

Il Crespi continua a vincere; e a noi ce ne importa forse qualche cosa?

Il Paulistano ha impattato a Jundiaby.

Mbè? Ringraz! Dio e tiri a campare...

La scuderia Crespi ha vinto a Rio e a S. Paolo; e con ciò? non abbiamo vinto niente noi...

A Rio è stato ripreso il Campionato: toh! e a noi che ci interessa?

Vi slete scocciati? E' quel che volevamo perché così piantiamo lì senza rimorsi... "Cerea" a 90 l'ora!



Domenica si è riposato; meno male che la "palestrinada" si è consolata con la scazzotatura che De Carolis ha dato a Santa...

Amilcare dice che per lui ci vorrebbero 4 lotte di De Carolis al mese...

Sta diventando... vagabondo l'amico!

Tedesco, che era "ritornato", se ne è... "riritornato"... Domenica passata ha giocato in Santos. E' stato impaziente: o subito in 1.a, o via!

E allora... via! perché Sernagioti non lo si tocca neanche se casca il grattacielo dell'Esplanada...

In una settimana han fatto gli anni Serafini e Xingo; la celebre linea... invece. Amilcare è già fuori concorso ma...

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della bianorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARO', 67

... ma per darle al Santos serve...

... e come!!

Il viaggio in Italia? macché sfumato! abbiate pazienza almeno per qualche tempo! Forse la gita coinciderà con la inaugurazione dello Stadio nel 3621.

(Altorché Nicolino Pepi (dottore) leggerà quanto sopra, faccia il favore di non incattivirsi. Che diamine!)

Ettore sta diventando un gualo: gioca la palla al cesto e nelle partite di calcio adopera sempre più le mani.

Pagnotti non potrebbe fargli giocare la palla al cesto coi... piedi?

Forse giocherebbe meglio...

A proposito di palla al cesto, che ve ne pare dei nostri palestrini che stanno "surando todo o mundo"? E perché — palestrini di "meia patacca" — non andate a vederli e ad applaudirli?

Concediamo l'altissimo onore della citazione d'ordine del giorno pasquinesco a due "bichos": Oscar e Quillim!

Brodo! brodo!

Ora una domandina innocente: non si potrebbe piantar patate invece di iscrivere della gente a competizioni atletiche ove non si ottiene neanche... l'ultimo posto?

Novità sensazionale: Guedes — per vendicare Santa — ha sfidato De Carolis!

Xingo si è offerto quale infermiere e becchino...

Corre voce che la 2.a squadra abbia sfidato la 1.a; posta: 22 polli arrosto (e relativi contorni) oltre a 2 barilli di "chops": gli sconfitti pagheranno ma chi sa se i vincitori si troveranno in grado di mangiare?...

Grimaldi è stato promosso a "back" della squadra infantile.

Dio! ma che fa Cristoforo che non se ne parla più? E' impressionante...

Domani, giochi con l'Ypiranga. E' "canja"? Sì, secondo la logica ma... avete visto che nespole ha dato al Commercial? 5 a 1!

E poi contro la Palestra tutti fanno i leoni...

Ad ogni modo... è "canja": tutti sono "canja" per la Palestra; anche il selezionato

"MUDAS"

FRUTTIFERE INNESTATE DI TUTTE LE QUALITA' E LE MIGLIORI — FIL DI FERRO UNCINATO E "GRAMPOS" PER "CERCAS"

Cocito Irmão

RUA PAULA SOUZA, 74 e 74-A — CASELLA

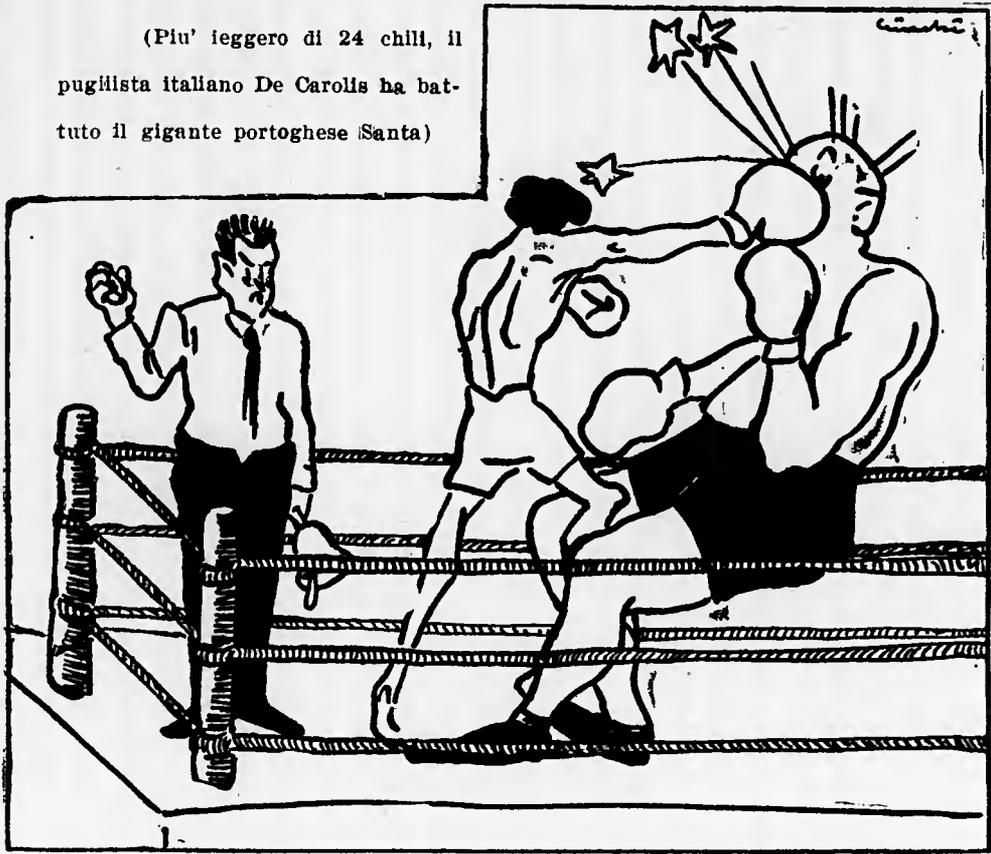
POSTALE, 275 — TEL. 4-9187

— SAN PAULO —

QUESTIONE DI "MARCA" ...

LA POSTA DEL SUGGERITORE

(Piu' ieggero di 24 chili, il pugilista italiano De Carolis ha battuto il gigante portoghese Santa)



De Carolis — Ah maruano! Tu si piu' grosso, ma sti pugni so itajani!

"OGI, SONO BOXUR!"

(Collaborazione di G. P.)

Sinior direttore del Pasquino, Ci peggio in parola! O' bisogno di sfogarmi me, se no finisce che scoppio e adio Gigi la quale sarebbe una disgrazia mondiale!

Futbol? Palestra? No, guente di questo! Me oggi sono boxistico e sento una forza indomita di tirare dei dritti e dei storti, dei svinghi e dei percuti e di mettere chinocaute chi mi contraddicono!

Sicura! proprio un vaicente sono doventato e, come De Carolis, me mi fano miga paura i omni grandi!

De Carolis eh? Ah ah ah l'é da domenica che illarità mi strucca ci stomeco!

Ost... rega che patache! Me non é mai visto un tamagno marimaungio entrare nella lenha in quella maniera! Perché, sa... Ben, torno indietro che se no faccio confusione.

Dunque me, domenica, é deto: el Palestrone non gioca: cosa faccio? mi grato? no! vado al box farci i funerali a quel povareto del mio con nassionate De Carolis.

Deto, fato. Quando ci montarono nel ringhio, ne momenti mi veniva un colpo perché perto del portoghese l'i-

taliano parecava un coitado piccolo e deboite.

Magini soio una diferenza di 30 centimetri di alto e 24 chili di peso!!

I portoghesi gridavano: "Agora el Camarão vae facer bifas do italiano" e me stavo, sitto perché gavevo una paura deia maiorsega...

Ma doppo! Porca la pipa di gesso del campanaro!

De Carolis ci taccò tante "sgnésole" a quel spiriungone di gigante che la gente si mise ridere e tórlo in giro e farci i apiausi a De Carolis che miga si faceva paura anzi ci ndava soto che pareva una casa di due andar che volese butar giu' il palazzo Martini e ci tacava certe sventole che lui il gigante scominciò a sputare sangue e ci si fechò un ochlo e poi un bel momento cascò in terra e fino al ultimo momento clappò bote da orbi che pareva un filo di palla pistato da un teofante!!

Vede? me mi viene da perdere il fiato basta che ci penso! Cuel portoghese che ci é deto prima ió cercato invano perché léra scapato via e ci volevo dire il fato suo!

Ah sinior direttore parecra impossibile che quel moschito ci avesse dato le nespole a

cuel colosso e i italiani lo portarono intrionfo e cuclli con la cabessa inchada mi facevino pena e insoma me mi sono goduto un mondo e ci é ciappato tanto gusto che adesso mi sento boxur anca me!

La morale lé che corpo non lé documento e che per darcele a un macarone... ci vuole un altro macarone!!

Ben adesso basta se no ci vuole tropo spassio e viva De Carolis.

Suo fessio nato
Gigi Polentina"

P. S.: O' visto la stampa: roba da clodi! Magini un poco che qualche giornale brasilerio iá deto che léra una lotta per scherisso e che se Santa voleva non si faceva rompere in faciata!! Lé meglio non taccare una polemica se no ci dico il fato suo: se la cosa ci é sbrucata a qualcuno... me ci é ancora piu' gusto! ma indove si é visto un tallano piccolo che ce le suona a un portoghese gigante? si capisce che un cronista che si chiama metiamo Silva o Simões ci facci de spiacere... Se De Carolis avesse apagnato per chinocaute, ben! allora léra una cosa seria... lé miga vero??

Ah ah ah che mi torna illarità!! Saiutti yeh!

G. P."

ESPOSITORE — Hai letto "la Rassegna"? Sostengono che non é stato assegnato alcun premio, poiché la lista data in pasto agli espositori non era quella dei premiati, ma solamente dei prelabili.

Ma, poi, nello stesso comunicato leggiamo estastati il seguente brano: "le medaglie d'oro erano state assegnate ai pittori Bernaudo (Grande medaglia d'oro del Consolato) Mecozzi A e Tavola (Grande Medaglia d'oro di "Muse Italiane").

Eh, via! la si decidano a non prenderci piu' in giro, con quella cosa nata morta per colpa... della levatrice!

GIUDICE — Hai fatto una bella figura! La colpa dei peccati altrui ora é tutta tua! "Muse Italiane" fa l'esposizione e tu dai i premi facendo passare essa in seconda linea! E' la stessa cosa come dire che ia Pianista Pereira, ora in Europa, é primo premio dei Maestri Gomes Cardim, Cantu', Carilno ecc. anziché 1.º premio del Conservatorio di S. Paulo. Eppure i tedeschi, prima della guerra, furono sempre logici e coerenti!

CALCOGRAFO — G. B. PIRANESI nacque fra il mese di Giugno e di Luglio dell'anno di grazia 1928 dalla spiccata fantasia di F. Rubbiani nel paese ove si stampa una cesta "Rassegna". Il celebre incisore italiano a cui si può riferire, anzi a cui si riferisce l'articolo e l'autore, é tal G. B. PIRANESI. — E poi si ha il coraggio di asserire che "a moiti di voi era perfino ignoto il nome!"...

Non si può nemmeno ricorrere ai "soliti errori di stampa", perché "Pisanesi" é ripetuto parecchie volte!

Come veicolo di insegnamento "La rassegna" vale un peru' e... "un par de ovas".

MUSO — Quelle artiste che tanto si sacrificarono hanno percepito la bezzecola di ... 990\$000 (bel sacrificio!) e come se ciò fosse poco, le hanno gratificate anche con un banchetto pagato con i fondi sociali! Accidempoli a quel disinteresse! Vedi "Rassegna".

AMEN — Ti ripeto: non mi piacciono gli intermediari perché di questi io ho avuto sempre poca stima. Giacché Voronoff ti ha effettivamente beneficato ridandoti un aspetto giovanile e anche simpatico, anzichenò, sarebbe meglio che tu cacciassi le farfalle di cui il Brasile é tanto ricco.

Sta bonino e calma i tuoi sai chi ti sta davanti. Il diplomatico boliori, specie ora che ma? E' pronto, ma nella misura e gusto di mio arbitrio, perché tu non mi hai fornito a tempo i dati richiestiti.

CIAO, VORONOFF!



Voronoff è tornato in Europa, dicendo che le scimmie del Brasile non servono per l'Inueto della gioventù.
(Dai giornali).

— il mio socio d'industria è stato onesto! E' partito, lasciandomi i capitali intatti!

DOMANDO LA PAROLA...

Illmi. Signori Presidente e Consiglieri della Società Dante Alighieri di Ribeirão Preto.

Habemus pontificem!

Avremo fra poco un nuovo funzionario che viene preceduto da buona fama; ma immaginate voi, egregi signori, quali proporzioni assumerà il naso del suddetto se Voi continuerete a snocciolare i "Pater et Ave" del rosario in santa pace? Il naso del Borromeo ad Arona sparirà all'ombra di quell'altrol

Avete mai pensato alla doppia qualità della "Dante" società straniera di cultura e nazionale come società civile, o società anonima?

Avete mai pensato alla nullità patente assoluta, indiscutibile di tutti gli atti compiuti arbitrariamente da un presidente onorario? Avete mai pensato al possibile e forse fatale intervento del giudice lo.

CHIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SINHORAS
Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: 7 - 2807 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7 - 1087. — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º andar-Salas 19 e 20).

calc? Avete mai pensato al ridicolo di una situazione anormale come la vostra?... Padroni di casa, per poco non foste scacciati dall'inquilino... che non paga — amministratori legali, permetteste che fossero radiati dai ruoli i vostri amministrati, senza pensare che di fatto e di pieno diritto essi continuano ad esserlo. Che piu'? Le vostre sale deserte e impolverate, le scuole soppresse e il tempo passa... Perché? Vorreste forse costringere il nuovo venuto a sistemare i vostri... affari? Vuol dire che intendete prorogare indefinitamente una situazione di dipendenza che avrà per conseguenza la soppressione del sodalizio.

Non comprendete dunque a qual doloroso sacrificio volete obbligare il Cav. LO JUCCO costringendolo a disfare ciò che il suo predecessore aveva mal fatto? Usategli questo riguardo almeno e liberatelo dall'incubo del passato. Urge convocare l'assemblea per ratificare i seguenti provvedimenti, eseguiti "PER DECRETO REALE";

- I.o Chiusura dei maceri da canapa scavati nel cortile; II.o Sfratto amichevole all'inquilino (l'unico modo di rimanere amici è di star lontani); III.o Cessione di una sala al Sottocomitato Femminile; IV.o Riammissione d'ufficio dei soci che si fecero DIMETTE-RE; V.o Solennizzare la pace generale con una festa da ballo — nel giorno dell'arrivo del nuovo Vice-Consolo; VI.o Inaugurare una lapide che ricordi ai posteri i meriti di

Aristarco Scannabue

Teatri

COMUNICATI AD ARMI CORTE

"ESCARRADEIRA HYGÉA" APOLLO

Elogiamo sinceramente i nostri colleghi che non hanno risparmiato le loro acerbe critiche a chi, facendone la traduzione voleva cambiare il nome di un "sainete" argentino, applicandogli quello di "Garibaldi" che, come i vecchi coloniali sanno, era un simpatico tipo di cocchiere paulistano, onesto e laboriosissimo.

I figli di "Garibaldi" hanno protestato — ed hanno fatto bene. I giornalisti che hanno criticato, hanno fatto meglio!

Questo episodio dovrebbe insegnare alla gente di teatro che, piu' che le... idealità della "cassetta", devono trionfare la considerazione e il rispetto dei morti.

CASINO

Il supercritico Ulisse Conte Ugolino ha scritto ieri così:

"Spesso si verifica che le imprese teatrali esagerano nel lanciare le loro compagnie e il genere che esplorano e da ciò ne deriva la naturale sfiducia del pubblico".

Complimenti:

- 1.o) alle imprese che esagerano;
- 2.o) alle imprese che lanciano (Cove?) le loro compagnie;
- 3.o) al genere che... esplorano (create gli esploratori!);
- 4.o) al pubblico per la sua naturale... sfiducia

BOA VISTA

E' definitivamente fissato per il 16 corrente il debutto della Compagnia "Tro-16-16" al Boa Vista con la rivista "Prova Real" che Yardei Jercolis, con elementi nuovi nel suo elenco, metterà in scena con lusso e con ricco guardaroba.

Pel 16!

Dott. F. A. Dellape
Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie. Consultorio:
Av. Rangel Pestana,
422 — Dalle 9 alle
11 e dalle 3 alle 5.
Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214

Il Rappresentante in S. Paolo della Scena Italiana Sperimentale di Napoli, Sig. Ascanio Del Mazza, accogliendo con alto senso di giustizia il mio pubblico invito, viene a chiarire, anzi a couvalidare le mie accuse contro il Consiglio di "MUSE ITALICHE" riferendosi al modo illegale col quale hanno chiuso una dei concorsi indetti dalla Società stessa. Ecco, integralmente, la lettera:

S. Paulo, 8-8-1928.

Egregio signor Michele F. Calate,

Poiché fui rappresentante della "Scena Italiana Sperimentale" di Napoli nell'epoca che le interessa, rispondo alla Sua domanda rivolta-mi nel "Pasquino Coloniale" del 4 corrente, e lo seguire la risposta da alcune considerazioni che potranno decidere meglio la montatura della premiazione al Concorso drammatico indotto da "Muse Italiche".

1.o) La "Scena Italiana Sperimentale" non assegnò alcun premio ai lavori inviati da "Muse Italiche".

2.o) I lavori furono inviati alla "Scena Italiana Sperimentale" perché fossero solamente passati alla Sua Commissione di lettura e da questa giudicati se idonei o no alla rappresentazione, secondo il bando di concorso e d'accordo con la lettera a me inviata con le istruzioni in proposito dal segretario della Società.

3.o) Il giudizio di graduatoria (che in ogni caso non è responso di Giuria di Concorso o tanto meno assegnazione di premi) emesso dalla Commissione di lettura, fu da questa e per atto di gentilezza eccessivamente dettagliato.

4.o) Della Commissione di Lettura dovevan far parte i letterati G. A. Cesario, Ettore Moschino e Salvatore di Giacomo, ma è un fatto che a me il responso pervenne firmato soltanto dal Direttore della Scena Italiana Sperimentale, signor Giuseppe Luongo.

5.o) Si ricordi che il Lambertini, recatosi in Italia, andò, di propria iniziativa, non sappiamo a qual fine e in ogni modo illegalmente, presso la Scuola It. Sper. e vi ritirò i copioni, che dovevano venir rimessi invece a me, quale rappresentante.

6.o) Infine, è notorio che con soli 4 lavori classificati idonei sui sei concorrenti, uno fu ritirato dall'autore, uno era di un concorrente che risiede in Italia, e gli altri due rimanenti erano di Giorgio Lambertini. Fu in questa situazione che il Consiglio di "Muse Italiche", di cui il Lambertini fa parte, deliberò — non sappiamo se per indolenza o per convenienza — di far caso omissso del bando di Concorso e di considerare un semplice giudizio di lettura come responso di Giuria.

7.o) Non giova alla Direzione della "Muse" addurre che l'autorità delle persone formanti la Commissione di lettura esclude la necessità di nominare la Giuria locale, poiché quando si bandì il Concorso con questa clausola, già si sapevano i nomi dei componenti la commissione suddetta, come risulta da pubblicazione fatta sui "Bollettini" della società, e su altri fogli.

Senz'altro, in saluto distintamente.
Dev.mo
Ascanio Del Mazza

Ed ora vengano i Sigg. di "Muse Italiche" a dirci che tanto il "suggeritore" quanto "Mili Kak" sono, in altre parole degli sfaccinati impostori. La conclusione la dettarrà il pubblico. Mi astengo da altri commenti dichiarando, almeno per parte mia, che siamo appena all'inizio delle documentazioni e che siamo pronti e lieti di continuare affinché le maschere siano ridicolmente strappate.

MICHELE F. CALATE.



SOTTOSCRITTORE — Non hanno avuto nessuna iniziativa. Come dei bimbi, si sono accasciati di fronte alla grave sciagura e sono rimasti perplessi e incerti sul da fare. A chi domandava istruzioni, rispondevano: ma, forse...

Bisognava subito dire — poiché la disgrazia era stata purtroppo grave! — che le feste in onore dei nostri aviatori non si sarebbero più fatte e che bisognava sospendere le sottoscrizioni in corso.

Anche per danari raccolti bisognava prendere una decisione...

In questi fraudenti l'unica che ha avuto una visione chiara sul da farsi e che ha subito reso pubbliche le sue deliberazioni è stata la Camera di Commercio, la quale va elogiata in particolar modo per avere aggiudicato una medaglia d'oro ed un premio in danaro al marinato brasiliano che ha contribuito a salvare i due aviatori italiani.

Anche gli iniziatori del rancho devono farsi vivi e presto e comunicare che le quote versate sono a disposizione dei singoli sottoscrittori.

Si è persa, come era desidero vivissimo di tutti gli italiani di S. Paulo, l'occasione di festeggiare i due nostri grandi aviatori; ma contro la fatalità che cosa si può fare?

CURIOSO — Novità sull'andamento della vendita del "Piccolo"? Nessuna! Si aspetta l'assemblea degli azionisti che rappresenta un'ineognita

per tutti, anche perché circolano delle voci poco rassicuranti. Pare, infatti, che vi sia un gruppo di azionisti che voglia domandare stretto conto dell'amministrazione del danaro affidato a quell'azienda, che è stata gestita come si trattasse del capitale di un privato e non di una società anonima.

Per le pretese di qualche azionista è facile trovare un accordo... monetario; ma pare che vi siano degli azionisti che non fanno questione di soldi e che vogliono, invece, chiarire molti punti oscuri! E' quasi certo che vi saranno dei grossi scandali. La cosa ha altri lati curiosi. Da certuni si discute se la compera del giornale è stata o no una vittoria del partito fascista. Per ora non è una vittoria; perché, in realtà, si è soltanto offertuta, a caro prezzo, la compera di un grosso e determinato numero di debiti. Più tardi, se la compagine dei lettori non si sperde, si vedrà.

COLLEZIONISTA — Vallegiani, Belli, Loschi, Laechelli e Campanelli, da varie città d'Italia, ci inviano dei saluti che contraccambiano cordialmente.

BANCHIERINO — Bisogna mettere il cuore in pace e pensare ad altro. Ritenerne che quei tre brasiliani, che hanno perso o compromesso la loro carriera politica, se ne stiano con le mani in mano qualora venisse la... riscossa, è semplicemente puerile.

DISTINTIVO — Il sistema, che è stato adottato per raggranellare i soldi necessari alla compera del "Piccolo", non è piaciuto a molte persone che hanno opposto un deciso rifiuto. Fra i "no" che hanno fatto meditare, vi sono quelli del conte Gamba, del commendatore Martinelli e del colon, Luardelli. Il "si" strappato ad un noto commerciante, che è abituato a far molta pubblicità sui giornali, è stato molto commentato. Pare che quel consenso sia stato dato così: sì!, ma basta!

Certo è il primo tentativo di fascistizzare i giornali italiani all'estero; ma dai risultati ottenuti si può dire che sarà il primo e l'ultimo tentativo. Nelle altre colonie italiane, quelle di Buenos Ayres o di New York, per esempio, un

fatto consimile non si sarebbe mai nemmeno sognato! E, adesso, sorgono altre domande: i successori del "Piccolo" faranno un giornale più "fascista" di ieri? Il pubblico li seguirà?

CARLINGA — Certo, sulla disgrazia aviatoria di Rio, si aprirà un'inchiesta i cui risultati saranno tenuti segreti. Però siamo quasi certi che, molto presto, si avrà un cambiamento nel titolare del Consolato di Rio.

P. NOCCHIO — L'attuale segretario del Fascio locale non ha i "gesti napoleonici" del penultimo che, con la sua famosa circolare e lo scioglimento del Fascio di Ribeirão Preto, si è fatto un nome... imperituro; ma non è un "debole" come vogliono farlo passare gli estremisti che bazzicano al Consolato.

Del resto, quando c'è stato bisogno di essere energico, non è andato in cerca di consigli. Per l'ultimo suo atteggiamento, circa i componenti la nuova redazione del "Piccolo", è stato vivamente complimentato. Fra l'altro si è saputo che Vaddia, specialmente per la sua circolare del 1915, sarà allontanato e avrà solo qualche soldo per i servizi prestati. Così la... creolina comincia a far i suoi effetti!

FABBRICA DI CORDONI DA SCARPE

UNICA SPECIALISTA in cordoni di seta per uomini e signore.

Rotondi e piatt.

DOMENICO MEMMO

Tel. 2-2409

R. MAJOR DIOGO

N.º 48-A — S. PAULO —

PLUN PLUN — La vostra prosetta è sciocamente puerile; rivolgetevi ad un altro giornale che pare fatto apposta per voi!

COLONIALE — E' stata appresa da tutti, con vivo rincrescimento, la notizia delle dimissioni del Presidente e della Giunta dell'Ospedale Umberto I.

Va escluso, in modo assoluto, che quelle dimissioni siano state motivate da dissensi di opinioni politiche, come era corsa la voce.

PRONTOOO... ALOOO

CON CHI PARLO ?



Ma... non ci conoscete dalla voce? Diamine!... Ah! Bene... Grazie! Tutti bene!

Che cosa dite? Ah! Sì... In questo mese! Stanno lavorando tutti per la buona riuscita... Un numerone!

Balthazar, che si è messo ieri a lavorare in maniche di camicia, ha preso un raffreddore; ma è cosa da nulla... una dozzina di whisky e... più baldo di prima! Il Munifico ci ha detto che vuol essere pagato prima di consegnare gli originali e, in risposta, gli abbiamo consegnato le chiavi della nostra cassaforte; Cyrano scriverà, ma vuole un banchetto; Zorlini disegnerà, però desidera che lo andiamo a visitarne nel suo studio (sempre modesto!); Pirani ci ha promesso un centinaio di "la farofa è quella cosa", ma esige un "buono" per soggiorno di 15 giorni nell'albergo, più chic di Santos; la signora "Gluota" ha promesso un'le la carfeatura sul giornale; due baroni...

Pasquino farà epoea! Vi basta?

Eterna para **Café Espresso** (Italiæ)

Ernesto Cozzitelli R. do Carmo, 11 São Paulo

Vendemos a Prestações

CORRIERE DI RIBEIRAO PRETO

UNA LETTERA SMARRITA

Ieri, in una delle vie centrali di questa città è stata rinvenuta una lettera iuzupata dall'abbondante acqua caduta ieri l'altro. Ecco quello che si è potuto leggere:

Roma, Luglio 928.

Carissimo dott. Lungo.

Si viaggia bene sull'Augustus, una vera città galleggianti popolata da una società scelta e denarosa che spende, spende e si diverte! Certi visini avesse visto, da far perdere la testa a un S. Antonio, tanto provocatori e belli, ma io non ero più quello... e per tutta la traversata me ne son rimasto in disparte, solitario e mesto a meditare sulla umana ingratitudine. Sì, perché fu una vera e propria ingratitudine quella della colonia di Rib. Preto di non avermi compreso, cioè meno quella parte che in un mio memorabile discorso... (l'ha tachigrafato?) a buon diritto definivo di sana! (Ammappelo! N. D. R.).

L'altra parte poi, quella dissidente, composta, al massimo, di ex coloni, camaradas, giornalisti, lustrascarpe e venditori di amendoins torrados capitata dal dott. Giardullii, che col famoso banchetto che gli ho mandato a monte s'è vendicato, mandando a monte la mia carriera, quella parte della colonia, ripeto, dev'essere posta all'indice ed i componenti, uno per uno, passati a fil di spada alla prima occasione! Mi affido a Lei per la bisogna, e soprattutto mi raccomando di pedinarli acciòché nulla ci sfugga delle loro trame e delle loro congiure. Cerchi — facendo uso di ogni e qualunque astuzia, e mettendo in pratica quelle attitudini di braccio maestro che l'han reso celebre — di scoprire i diversi corrispondenti del Pasquino e mi mandi la lista per la necessaria denuncia: costoro, gl'infami, vorrò vederli penzolari dalla lanterna!

— Infine, dottore, non di-

mentichi di prendere il coraggio a due mani e di difendermi a spada tratta ad ogni piè sospinto; non resti silenzioso come ha fatto nell'assemblea... sfumata, e rintuzzi gli oratori, specie quando questi non raggiungono l'altezza di un metro! Ci voleva tanto a far tacere, a furia di ceffoni, quel messere che mi ha chiamato degenerato e me ne ha dette in seguito tre sacchi e cinque sporte? Dove è andato, a finire il suo coraggio con tanti biechierini bevuti al Grappa, con tanti armenti pascolati al Montello a tante trote pescate al Piave? Coraggio, Lungo, coraggio e cuor di pecora; è questo il momento di mostrarsi eroe, salvando un collega che... i fati hanno obbligato alla fuga... la più decorosa perché (modesto... come sempre) ho voluto sottrarmi alla dimostrazione popolare progettata in mio onore! (A te, G. d'Amore!).

D. S. — Abbiamo potuto decifrare alla settima pagina della famosa lettera: "Fine mese... sarò Perdifumo prov. di Salerno, per sanare dal dott. Giardullii se effettivamente fu lui l'autore d'un memoriale... Onor. Mazzolini... S. Paulo... Manera... Pisano... Se non mi darà le soddisfazioni necessarie lo sfiderò... Tagliandolo... volenta!"

E eh! ci capisce?...
* * *

Spieghino i lettori la sciarada! Noi ne abbiamo abbastanza per apprezzare, ancora una volta la violenza del morto... risuscitato in Italia, ma non per il Fascismo, alle cui spalle s'era addossato per far l'America!

Di questi tipi il fascismo non sa che farsene, perché li liquida sommarariamente, epurando il regime che — romanicamente — come esalta, così punisce!



Il miglior Vermouth Bianco

Letteratura turco-portoghese

BABAI MODERNO

Rosa ser filha meu batricio Baxola. Ella fugir gom namorado e ninguem saber bra onde ir.

Ella fugir gom namorado, ella fugir gom brillante e dois exxa sabonete.

Bassar dois meze, afinal Baxola desgnubri onde ella staba; immediatamente batricio vai bassa telegramma gom seguinte desgricção:

"Filha querida eshero hoed não vender sabonete e brilhante".

A filha querida responder deste geto:

"Babai nada stá berdido e nem anetite!"

Ao ler este telegramma Baxola ficar contente pois filha Rosa ter intalligencia. Ter intalligencia a filha Rosa, horone fugir e não berder sabonete e brilhante demostrar grande bratien bela vida e grande tino comercial.

Bassar o tempo, e tambem cinco amantes bassar bela vida da querida Rosa.

O bai saber disse horem dizer: "Minha Rosa ser intalligente — ella fazer comercio da honra hor atacado e á vista, nada brestacão, pois brestacão ôje não dar mais luero."

Baxola ser um grande habal um verdadeiro babai moderno.

Diante desse grande amor laterno, minha alma se confundir.

Kemal Nelkol



Periquito Farofa che vuol comprare tutti i giornali di S. Paulo!

COSI PARLO'...

Sig. Pasquino,

Visto e considerato:

— che mentre tutti taccio no voi solo parlate per tutti plu' uno;

— che in questi tempi di capelli corti e gambe scoperte il nostro sesso merita piu "confianza" dell'altro che usa brache larghe e berretto frigio;

— che avete in questa città piu' corrispondenti che lettori, i quali (corrispondenti) hanno osato parlare di noi;

— io, socia del Comitato sotto-femminile della Dante, dichiaro che, in seduta plenaria, abbiamo deciso di protestare contro le critiche dei sullodati corrispondenti o collaboratori che dir si voglia.

Non è da oggi, sig. Pasquino, che noi, accompagnando prudentemente la polemica, reelliamo devotamente le litanie di tutti i santi, e ripetiamo con tutta compunzione i relativi orz pro nobis! Però non permetteremo "mais" che si parli di noi come nel passato; perché noi saremo grate eternamente al nostro creatore, e noi permetteremo che dei semplici pannagalli ci co... dicevamo el min... volevamo dire el prendano in giro; a non essere durante le feste di ballo che sanniamo cosi' bene organizzare!

Già nella lettera dei fratelli Maccabei siamo state pizzicate perché... "balémo — e cozza zhe xó de mal?"

Tanti saluti ai signori Maccabei!

Ora si produce il sig. "Carnivara", come nel Casino di Camogna parlando di sistemazioni di "terreno frazeiro", di ingegneri che parlano soli e di "cavalieri" che non cavalcano più!

Per l'amor di Dio, e com'è vero che sappiamo ballare, sig. Pasquino, fate fare tutti costoro per l'amore della pace universale!

Non sarebbe noi male dare una doccia fredda o magari gelata al Sig. A. Ladino, al quale, poveretto, è caduto tra capo e collo un narvenu'; e un altro gli ha pestato un collo!

E quanto al resto dite a tutti quei signori che "debbono" recitare il confiteor e cantare:

La Marianna la va in campagna...

o come diceva Cato Giulio Cesare al Rubicone:

"Chi di voi è senza neccato lanci la prime pietra".

Gratissima dell'ospitalità mi firmo sua affina.

Signa. A. Sbolensky.

Matrice: S. PAULO Rua B. Vista, 12 - sob. Caixa Postal, 1200 Telefono: 2-1456

Filiale: SANTOS Rua Tuyuty, 111 Caixa Postal, 734 Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI

Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose

PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

NON BISOGNA PERDERE IL TRENO !



AMMONIMENTO DRAMMATICO

SCENA PRIMA

Andrea (con una piccola valigia entra camminando in punta di piedi, pensando che farà una lieta sorpresa alla moglie che non l'aspetta. Poiché la porta della camera da letto è socchiusa e un filo di luce traspare, egli, che già si disponeva a picchiare discretamente, si ferma perplesso. Mormora) — Come mai ancora alzata? (si risolve poi a picchiare leggermente chiamando) Ida? Ida?

(Non risponde la signora Ida perché non è nella stanza; ma entra dal fondo, spaventata la cameriera).

La cameriera — Il signore!

Andrea — Ebbene? Che c'è? Il signore! Sì! Non sono partito perché ho perso il treno! Questo fatto è dunque così spaventoso? Dov'è la signora? Eh? Dove è mia moglie?

La cameriera — E'... in terrazza...

Andrea — Oh! se Dio vuole, è in terrazza! Andiamo in terrazza e precedetemi senza tremare troppo. Non è accaduto, spero, nessuna disgrazia in queste due ore che sono stato fuori!

La cameriera — No...

Andrea — Oh! Precedetemi, dunque!

La cameriera (obbedisce, tremando per la paura).

SCENA SECONDA

(Un giovane, che indossa un soprabito scuro col bavero alzato appare dal giardino dietro la porta della veranda, e cautamente, dopo aver aperto dal di fuori e rinchiusa la porta a vetri, attraversa la stanza dirigendosi alla camera da letto. Nello stesso istante si odono confuse voci dal di fuori).

La voce di Andrea (dominando le altre voci). — E' dentro! E' dentro! Anselmo!

Un'altra voce — Padrone!

La voce di Andrea — Chiudi il cancello! (nel trambusto si odono, subitamente repressi due urli di donna).

Un'altra voce — E' dentro il ladro! E' dentro! Il ladro! Il ladro!

Un'altra voce — La veranda! La veranda!

Lo sconosciuto (in preda al terrore cerca uno scampo ritornando sui suoi passi, ma si arresta al limitare della veranda, perché vede accorrere gente da quella parte, e la fuga è impossibile).

SCENA TERZA

Andrea (apre violentemente la porta di fondo e rimane fermo sul limitare in atteggiamento minaccioso e stupefatto).

Lo sconosciuto (si volge confuso, abbassando gli occhi).

Andrea (che ha chiuso la porta dietro di sé, si precipita a chiudere anche quella della veranda).

— E cos'è? Voi siete un ladro e siete venuto a ruhare nella mia casa? Non avete le mani troppo esperte, giovinotto! E neanche il fiuto, a quel che pare!

Lo sconosciuto (ha sempre gli occhi bassi e tace).

Andrea (reprimendo un gesto d'ira improvviso) — Preferite dunque essere arrestato come ladro? E sia. Preferisco anch'io. (Si avvicina all'apparecchio telefonico, situato sopra un tavolino) Signorina, subito il numero della Polizia. Pronto... Pronto... vorrei parlare col commissario... Sì, me lo chiami per favore... Io sono il signor Andrea Fazio... Sì, si, aspetto all'apparecchio... (dopo un istante, abbassando l'apparecchio e rivolgendosi allo sconosciuto, gli chiede)

— Voi che siete? un ladro? Uhm! Non ci credo! Voi siete qui per una donna? Siete uno studente?

Lo sconosciuto (rimane impassibile, come se non fosse lui l'interpellato).

Andrea — Non volete rispondere? Ma il vostro silenzio è eloquente!

Lo sconosciuto — Non ho nessun dovere di rispondere a voi. Avete chiamato il commissario. A lui risponderò quel che mi pare.

Andrea — Non parlate voi? Allora parlerò io! Voi non siete un ladro e vi piace di atteggiarvi ad eroe passando per ladro! Lo so, lo fate per lei, per mia moglie che è una cattiva femmina! Non sono un idiota e non mi sbaglia mai! (riprendendo l'apparecchio) — Pronto... Sì, caro amico... Sono io... Avrei bisogno dell'opera tua... Sì... (pausa) In casa mia si è introdotto un ladro... Eh? Sì, sì... E' qui chiuso nella camera da pranzo con me... (sorridente) Sì... Sì... Oh! Non è possibile... Gli terrò compagnia, che diamine! Mezz'ora?... Eh! Lo so... Pazienza! Ti aspetterò!...

SCENA QUARTA

Ida (appare sul limite della porta, estremamente pallida. Benché informata dalla cameriera, ella è diffidente, e guarda fisso il marito, e poi lo sconosciuto, come se fiutasse un agguato).

Andrea — Guarda, Ida, l'ho sorpreso con le mani nel sacco. Ho già informata la polizia. T'ho fatta chiamare affinché tu non fossi in pensiero... Ma come mai, ora che ci penso, non sei subito accorsa-tu pure?

Ida — Mi son sentita male per la paura. Sono svenuta... Per fortuna la cameriera era presso di me...

Andrea — Ah! Ecco, ecco... meno male... Ma non c'è da temer niente... Tutto si riduce ad una piccola seccatura... Sarà interrogato, sarà incarcerato, sarà condannato... Peggio per lui! Poteva scegliere un altro mestiere! (senza mai cessare di osservarla) Per fortuna, è vero? io arrivavo in quel momento dalla stazione, ma pensa alla paura che ti saresti presa se io fossi partito e tu fossi rimasta sola in casa!

Ida — Dio! Dio! Sarei morta!... Sarei morta...

Andrea (sorridente) — Morta di paura, povera Ida... E guarda oggi come si rovina la gioventù... Povero ragazzo! Mi pare uno studente... avrebbe fatto la sua carriera come tutti gli altri... Be! Tanto peggio per lui! Adesso arriva il commissario ed ecco un naufrago di più...

Ida — Che? Alzi le spalle? Già. Che cosa può interessare a noi tutto questo? Ma io parlo così... per spirito d'umanità... e bisogna proprio possedere un'anima clinica e bestiale per non sentire la miseria di certi fatti...

Lo sconosciuto (che è rimasto irrigidito nel suo muto stupore, non tanto per il fermo proposito di non tradirsi dinanzi alla donna, quanto per il dolore di vedere come quella donna si stia inaspettatamente rivelando ai suoi occhi, alla fine prorompe con voce strozzata) — Basta! Basta! Non gli credete! E' una finzione! Egli sa tutto! E' una finzione! E' una finzione!

Andrea (con uno scatto, gridando tutta la sua amarezza) — Ma che finzione! Che finzione, se tutto è chiaro! se tutto è di una sventosa evidenza! Di che finzione mi andate parlando se è così chiaro che questa donna è appena appena una sculdriana! E voi! Non importa più niente che volete passare per ladro, dal momento che non avete rubato! Vi dispeno dal vostro gesto eroico poiché, lo vedete,

siamo in piena miseria... Ogni specie di eroismo è fuori di tono... Riservatelo per qualche altra più nobile impresa! E per finirla non vi voglio più vedere qui a casa mia né l'uno né l'altra... Voi, giovinotto, filate in fretta!... (gli addita la porta della veranda) Filate in fretta prima che arrivi il commissario... Quando arriverà gli dirò che mi siete sfuggito... Inventerò una frottoia qualsiasi... (con violenza) Ma andatevene, vi dico!... altrimenti non sono più padrone di me!

Lo sconosciuto (riluttante, a capo chino, se ne va).

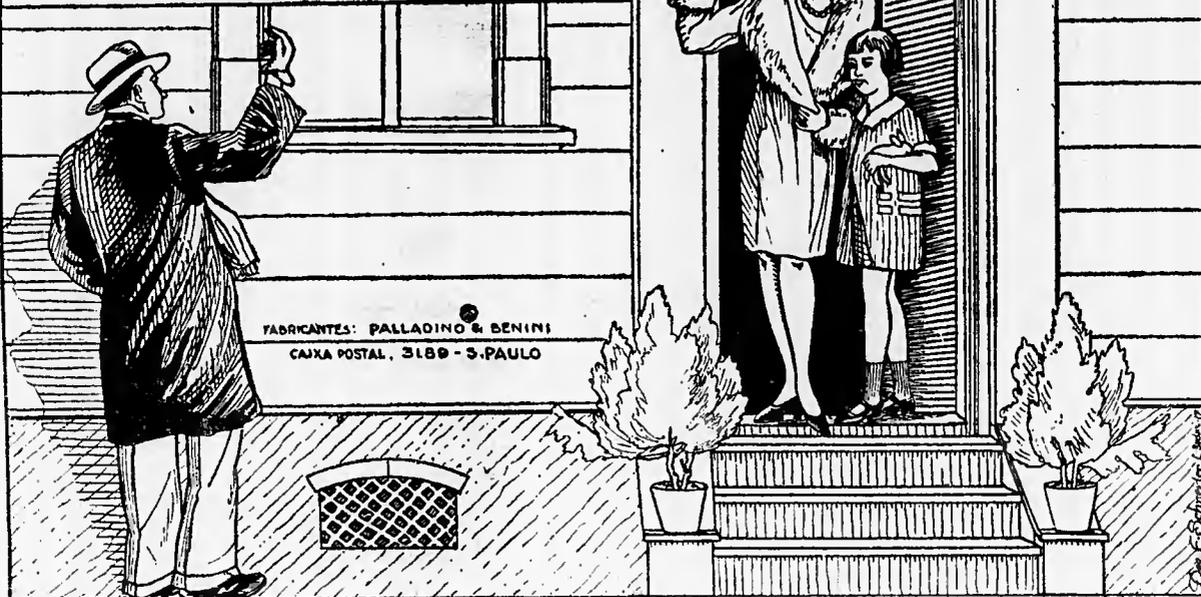
SCENA QUINTA

Andrea (sbuffando) — Oh! Che miseria! Ma la tua... (fissando la moglie) la tua miseria... è ancora peggiore! E' ancora più triste... Ma come! Quel ragazzo si comprometteva per te... Era pronto a farsi arrestare come un ladro... E tu... tu non hai avuto nno scatto... un grido!... Se almeno avessi avuto quel grido, chi sa! forse mi sarei gettato su di te e ti avrei uccisa... forse... non so... avrei avuto un scatto d'ira... Ma avrei anche saputo rispettare la tua ribellione... sì... il tuo sentimento... Saresti rimasta dinanzi a me una donna da odiare, sì, ma da rispettare in certa guisa... Insomma io chiedo a me stesso per quale abisso di vigliaccheria tu ti sei degradata a quel modo senza salvarti neanche dinanzi a te stessa... E come vuoi che ti uccida? Che debbo, che posso uccidere che non sia già morto dentro di te e che tu non abbia distrutto dentro di me... Ti raccomando, va! Non mi cadere in ginocchio, non chiedere perdono, non facciamo scene teatrali... Ognuno per la sua strada... Questo decideremo di comune accordo, domani... Adesso vattene di là... (suono di campanello. Qualenno appare dietro la vetrata) Vattene di là... (la donna si alza ed egli la spinge col gesto. Quando è scomparsa egli rimane nel mezzo della scena, come annientato. Un singhiozzo gli lacera la gola mentre si stringe la testa tra le mani. Poi si scuote, improvvisamente, si dirige verso la vetrata on aspetto mutato. Apre la porta e accoglie lietamente, con una risata amichevole e gioviale l'entrata del commissario).

Dott. Domenico Soraggi

Medico dell'Ospedale Umberto I
Residenza e Consultorio:
RUA DOMINGOS DE MORAES,
N.º 18 — Telef. : 7-3343
Consulte: dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Não Esqueças de trazer-me um Ralador "VELOX"
 (PRIVILEGIADO E REGISTRADO)
que é indispensavel para a COZINHA



FABRICANTES: PALLADINO & BENINI
 CAIXA POSTAL. 3189 - S. PAULO

ENCONTRA-SE EM TODA A BÔA LOJA DE FERRAGENS

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

SOCIEDADE ANONYMA — CAPITAL, Frs. 50.000.000,00 — FUNDO DE RESERVAS, Frs. 78.000.000,00
 Sede central: PARIZ — Succursaes: AGEN, REIMS, SAINT-QUENTIN, TOULOUSE — Brasil: Araraquara, Bahia, Barretos, Bebedouro, Botucatu', Caxias, Coritiba, Espirito Santo do Pinhal, Jahu', Mocôca, Ourinhos, Paranaguá, Ponta Grossa, Porto Alegre, Recife, Ribeirão Preto — Rio de Janeiro, Rio Grande, Rio Preto, Santos, São Carlos, São José do Rio Pardo, São Manoel, São Paulo — ARGENTINA: BUENOS AIRES, ROSARIO DE SANTA FE' — CHILE: SANTIAGO. VALPARAISO — COLOMBIA: BOGOTA' — URUGUAY: MONTEVIDEO.
Situação das contas das filiaes no Brasil em 31 de Julho de 1928

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	158.719:747\$140	Capital declarado das Filiaes no Brasil	15.000:000\$000
Letras e effeitos a receber:		Depositos em C Correntes:	
Letras do Exterior	59.122:996\$630	Contas Correntes	144.647:156\$970
Letras do Interior	108.423:971\$070	Limitadas	6.988:306\$610
	167.546:967\$700	Depositos a Prazo Fixo	141.530:174\$010
			293.165:697\$590
Emprestimos em C Correntes:		Depositos em Conta de Cobrança	182.845:478\$650
Saldo devedores em moeda nacional	130.730:857\$600	Titulos em Deposito	334.786:413\$480
Saldo devedores por creditos abertos no estrangeiro	4.690:187\$200	Agencias e Filiaes	191.622:538\$890
Valores depositados	334.786:413\$480	Correspondentes no Estrangeiro	88.688:175\$090
Agencias e Filiaes	200.131:095\$100	Casa Matriz	43.475:334\$030
Correspondentes no Estrangeiro	94.072:474\$880	Diversas contas	58.793:484\$650
Titulos e Fundos pertencentes ao Banco	15.848:260\$060		
CAIXA:			
Em moeda corrente	35.706:350\$840		
Em C C a n Disposição:			
Nos outros Bancos	14.493:256\$770		
No Banco do Brasil	13.598:722\$820		
	63.798:330\$430		
Diversas contas	38.043:788\$790		
	1.208:377:122\$380		1.208.377:122\$380

A Directoria: ROSSI-THYSS São Paulo, 9 de Agosto de 1928. O Contador: CLERLE
 REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITE ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS.

FERRO-CHINA BISLERI



**SQUISITO APERITIVO, TONICO
E RICOSTITUENTE DEL SANGUE!**

Guardarsi dalle imitazioni, sempre imperfette,
spesso nocive.

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-
salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

CONFETTERIA FASOLI

RUA DIREITA, 5 — TELEF. 2-0279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accu-
ratissimo di Thé, Latte e Chocolate, biscotti, dolci
finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle
23,30. — Salone completamente e riccamente rimodernato

**Per la TOSSE
PASTIGLIE
PANERAJ**

in tutte le farmacie.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato
la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO
PRETO" dove abbiamo man-
giato polli, rane, caccia e ca-
marão à Bahiana cucinate ot-
timamente ed a prezzi modic-
cissimi. — Rua Voluntarios
da Patria, 421-A — Telefono
Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITÀ - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA



**CAPPELLI
E
VESTITI**

Ultima novità
R. Ruy Barbosa, 89
Tel. 7-3160

Allaiataria di Antonio Mosca

Importazione diretto di stoffe
inglesi. Sempre novità. Lavo-
ro sollecito e perfetto. — Rua
Lzbero Badaró, 76 - Sobrelaja
— Tel. 4-3500
S. PAULO

MARIA A. PAVONE

DENTISTA

Clinica diurna e notturna
R. Ruy Barbosa, 152

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

**FERRO LAMINADO EM
BARRAS**

Acciaio Siemens - Martins, il
migliore del mercato. Fabbrica-
zioni della Cia. Mechanica
e Importadora de S. Paulo.

PIANOS A

1:200\$000

Desde este pro-
ço encontram
se de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO



CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genero a S. Paulo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
fili per calzolaia, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 185 a 181

Telefone: 2-2222 — S. PAULO

Con l'uso della

LOÇÃO ANTICASPA

FORMULA DO SAUDOSO SABIO DR. LUIZ PEREIRA BARRETO

Si nota, dopo aver usato due o tre bottiglie:

- 1.0 — Eliminazione completa della forfora e di tutte le affezioni del cuoio capelluto;
- 2.0 — Tonifica il bulbo capillare, facendo cessare immediatamente la caduta dei capelli;
- 3.0 — Fa nascere nuovi capelli nei calvi;
- 4.0 Rende i capelli lindi e morbidi, e la testa pulita, fresca e profumata;
- 5.0 — Distrugge tutti i parassiti.

La LOÇÃO ANTICASPA é una formula del complanto scienziato Dr. Luiz Pereira Barreto, che é una garanzia per chi voglia usarla.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie.

Si può anche farne richiesta alla Casella Postale 2996.

— S. PAULO —

CHE ETÁ AVETE, SIGNORA?

SCEGLIETE LA VOSTRA ETÁ PRIMA DI RISPONDERE
E ciò consiste appena nel mostrare un'eccezionale pelle, che é indizio di gioventú.

USATE PERCIO' LA

POMADA Onken

VALIOSA DESCOBERTA ALLEMA

usata ogni giorno da migliaia di signore dell'alta società brasiliana, argentina, tedesca e nordamericana, che sono ammirate per la loro seducente bellezza.

I massaggi fatti con la "Pomada Onken", nella faccia, nelle braccia, nel collo e nelle mani, fanno scomparire le rughe, le spine, per quanto ribelli ad altre cure.

In tutte le farmacie, drogherie e profumerie

Poiete anche farne richiesta alla Cassetta Postale 2996.

— S. PAULO —

vá
ao

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!



GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantite.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei"—SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili.—2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500\$, in mobili e loro congeneri. Accetto qualunque ordinazione: non si paga "engradamento". Vendo a contanti e faeilite anche il pagamento. Prezzi eccezionali — JACOB GOLDSTEIN — S. PAULO.

Pastiflole "Italla"
— DI —
OLIVA & REGGINO
Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni
R. Ruy Barbosa, 91
Tel. 7-3160

TAPPEZZERIA :: ::
:: :: JOSÉ GHILARDI
Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4-4891
— S. PAULO —

Perché la pasta dentifricia
PANNAIN
E' LA PREFERITA
Perché le sostanze che la compongono sono: **ANTISEPTICHE — STIMOLANTI — TONICHE E DETERSIVE.**
Distrugge i germi nocivi alla salute, esistenti a miliardi nella bocca — Evita la gengivite, la piorrhoea e la carie. — Approvata dal Dipartimento della Sanità Pubblica di Rio de Janeiro come: **MEDICINALE.**
SI VENDE DA PER TUTTO

Non bevete il vostro aperitivo senza il
BITTER CAMPARI

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA
Recebidla diariamente no fonte — Pegam ao deposito na Rua Dr. Abranches, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecações em opusculo do eminente Dr. Celestino Bourrou, e listas dos preços gratis a pedido.

CASA PICK & PEROTTI
Brinquedos, Bicycletas Goricke de fama mundial e accessorios em geral. Officina mecnica e pintura a fogo.
— Tel. 4-5104 —
Rua Consolação, 315
S. PAULO

Atelier e Officina de Pintura
Executam-se Retratos artisticos a oleo, do natural e de photographias.
Prof. Luiz Andrioli
Decorações muraes em estile para apartamentos de luxo e egrejas. Pergaminhos etc. etc.
R. Pennaforte Mendes, 18
Tel. 2-1890 — S. PAULO

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X
Il Prof. MANGINELLI
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2.º plano. Telefono: 4-6141. — residencia: Rua São Carlos do Pinhal, 7. Telefono, 7-0207.

AVVISO
La fabbrica di Mobili "BRASIL"
CON NEGOZIO ALLA **Telefona 9-1709**
Avenida Celso Garcia, 50
E' la casa di mobili che offre i maggiori vantaggi, per il suo motto di "guadagnar poco per vender molto". E tutto questo per dare impulso alla propria fabbricazione. Il Sig. Aniello Sorrentino, proprietario della fabbrica, ha risolto di mettere in pratica l'ottimo sistema di vendere i mobili di sua produzione direttamente agli interessati. Con poco danaro la S. V. può mobiliare la sua residenza, come si vede dalla presente lista dei prezzi di alcuni mobili.

Guardarobba	85\$	125\$	210\$	
"Guarda-longas"	65\$	90\$	165\$	
Letti per coningi	90\$	115\$	140\$ e	165\$
Letti per scapoli	80\$	68\$	75\$	
"Criados-mudos"	32\$	45\$	75\$	
Toilettes con uno specchio	250\$	280\$	310\$	
Toilettes con tre specchi	300\$	360\$	410\$	
Commode con 5 cassette	90\$	120\$	180\$	
"Guarda-casacas"	300\$	380\$	400\$	
"Guarda-comida"	65\$	70\$	145\$	
Buffets	200\$	250\$	340\$ e	400\$
Etagers	200\$	260\$	300\$ e	350\$
Cristalliere	195\$	255\$	300\$ e	350\$
Tavole americane	125\$	165\$	200\$	
Tavole comni	80\$	88\$	45\$ e	60\$
Sedie americane	50\$	55\$		
Dormitori per scapoli, con 5 pezzi			850\$	
Dormitori per coningi, con 6 pezzi			1:320\$	
Idem, ovall, e letto Maria Antonietta			1:750\$	
Sala da pranzo, con 10 pezzi	1:250\$	2:800\$		
Sala da visite, con 12 pezzi	220\$	290\$	350\$ e	650\$

Mobili di stile modernissimo. Legnami di primissimo ordine: "Embaya" e "Canella".
I prezzi della presente lista sono per acquisti con pagamento "a vista". Si facilita il pagamento per compere superiori ai 500\$000.
I prezzi sudetti comprendono imballaggio e trasporto a domicilio.
Deposito: AV. RANGEL PESTANA, 65 S. PAULO
Fabbrica: RUA ALMIRANTE BRASIL, 29 TELEF. 9-0685 (Palazzo Proprio)

AI CALZOLAI


visitate la **FABBRICA DI FORME** di **GIOVANNI FERRO**, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Manici per cappelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in **RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13** — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

CASA CREMONINI
Importação Directa de Oleos, Vernizes, Agua-Raz, Aivaiades, Pincels e Tintas preparadas.
Armindo Cremonini
Sortimento completo de Es-maltes das principais fabricas Inglesas e Alemãs.
Telephone 4-8367
Rua da Consolação, N.º 176
— S. PAULO —

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE
Chirurgo delle Beneficenza Portoghese — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore —
Consulti: dalle 14 alle 16.
— Consultorio e residenza: Piazza do Corrello, 6 (angolo di R. Anhangabahu) Tel. 4-0734

AO STADIUM PAULISTA

**A maior casa em brinquedos
e artigos esportivos**

Completamente reformada – Novos proprietários – Novas mercadorias.
Gymnastica – Caça – Pesca – Banhos – Barracas – Encerados – Camas
Portateis – Uniformes para Escoteiros e Linhas de Tiro – Vehiculos para
ereanças. – Distribuição gratuita de cheques com direito ao sorteio men-
sal de 5:000\$000. – Importação e Fabricação propria –

Visitem as nossas installações.

Rua Libero Badaró, 63 e 63-A

(Antigos, 173, 175)

AUXILIARES ATTENCIOSOS

PREÇOS MODICOS

Irmãos Figner e C.º Ltd